

Foreign Business In Georgia

ИНОСТРАННЫЙ БИЗНЕС В ГРУЗИИ

2012

Autumn, 2016



GEOTraveller

TITE MIKADZE -
The Young Georgian, Who Has
Achieved Success at 24 Years

Ф И Р М Е Н Н Ы Й М А Г А З И Н В Т Б И Л И С И

Туркменистан



*Ощутите качество
настоящего хлопка!*

*В наших фирменных магазинах
«Туркменистан» представлены
текстильные изделия высшего
качества:*

- трикотаж*
- комплекты постельного белья*
- махровые полотенца, халаты*
- ковры*
- сувениры*

*Грузия, Тбилиси,
торговые центры GTC
и Tbilisi Sea Plaza*



content

Authority

<i>Kyrgyzstan and Georgia Sign Some Documents on Cooperation</i>	4
<i>Georgia and Turkey Form Council of Strategic Cooperation of High Level</i>	4
<i>Georgia and China Signed Memorandum on Accomplishment of Talks on Free Trade</i>	5
<i>Georgia and Slovenia Plan to Develop Trade-Economic Relations</i>	5

Power

<i>Ministry of Energy Works on New Tariff Policy for Investors</i>	8
<i>Georgia Signed Agreement to Join in European</i>	8
<i>Georgia to Increase Capacity of Intersystem Relations with Energy Systems of Neighboring Countries</i>	8
<i>Packet of Contracts Is Signed on Development of Second Block of Gardabani TPP</i>	9
<i>Georgia, Armenia, Iran and Russia Discuss Prospects of Development of Electricity Regional Market</i>	9

Infrastructure

<i>Government of Georgia Signs Investment Contract on Construction of Port Anaklia</i>	14
--	----

GEO Traveller

Magazine in magazine

<i>TITE MIKADZE: The Young Georgian, Who Has Achieved at 24 Years</i>	4-7
<i>რომორც დაგვიხსენებთ მთხრობებში</i> <i>თითქმის უცხადოდ - თქვენ ეს შევიძლებით!..</i>	8-9
<i>Там, где неспешно бежит песок времени, и никто никуда не спешит...</i>	10-11

Companies

<i>Bosch помогает запуску миссии наса на Марс</i>	16-17
---	-------

Researches

<i>Offshore Companies in Georgia: Risks and Recommendations</i>	18
<i>Iran Becomes One of the Most Interesting Neighbors and Partners for Georgia</i>	19

Resorts

<i>The Government Plans to Develop Bakhmaro Resort Area</i>	28
---	----

Information and Advertising Magazine

Foreign Business in Georgia

Autumn, 2016

It is published four times in a year since 2003

Editor-in-Chief

Vlad Miroshnichenko

Technique Manager

Stanislav Sichov

Marketing Manager

George Ujmajuridze

Art Editor

Zaza Asanishvili

Editorial Board

Tamar Gulaghashvili

Vaso Kapanadze

Lika Zhorzholiani

Translators

Lali Gegechkori

Tamuna Jeladze

Operator

Iva Miroshnichenko

Computer service

Dmitry Miroshnichenko

Informational support

Newsletter "The Georgian Business Week"

Publisher:

Georgian Business Consulting Group Ltd.

Phone/ Fax: +995 322 347 226,

Mob.: +995 593 960 962

E-mail: ForeignBusinessGeorgia@gmail.com

GBWeek@gmail.com

© Copyright by GBCG.

All rights reserved.

Any form of reproduction in whole or part of the materials from this publication may be allowed only with the explicit authorization of the publisher.

Информационно-рекламный журнал

Иностранный бизнес в Грузии

Осень, 2016

Выходит четыре раза в год с 2003 года

Главный редактор

Влад Мирошниченко

Технический редактор

Станислав Сычев

Менеджер по маркетингу

Георгий Уджмаджуридзе

Арт-редактор

Заза Асанишвили

Редакционная коллегия

Ирина Гогелия

Тамар Гулагашвили

Ли́ка Жоржолiaни

Васо Капанадзе

Перевод

Лали Гегечкори

Тамуна Джеладзе

Оператор

Ива Мирошниченко

Компьютерное обслуживание

Дмитрий Мирошниченко

Информационная поддержка

Бюллетень «The Georgian Business Week»

© Издатель

Georgian Business Consulting Group Ltd.

Полное или частичное копирование материалов данного издания, либо их тиражирование любым способом разрешается только в случае письменного разрешения издателя.

Printed by Dios Publishing Company

KYRGYZSTAN AND GEORGIA SIGN SOME DOCUMENTS ON COOPERATION



Within the official visit of President Almazbek Atambaev of Kyrgyzstan to Georgia a ceremony was held of signing the bilateral documents. In particular, members of the governments of two countries signed four agreements – on avoiding do-

uble taxation and prevention of income tax evasion, promotion and mutual protection of investments, cooperation in struggle against crimes and cooperation in education and science. The sides also signed two memorandums – on cooperation in the police education

and in prevention and liquidation of emergency situations.

Within the talks the topical issues were also discussed in regard to the Kyrgyzstan-Georgia cooperation in all the directions of the bilateral interaction.

On the results of the meeting between Prime Minister of Georgia and the President of Kyrgyzstan it was decided to hold the Georgian-Kyrgyz business-forum next year.

“Special attention was focused on importance of intensifying the relations between the representatives of the private sector of two sectors. The sides agreed that the Georgian-Kyrgyz business-forum will be held in the first half of 2017,” is said in the press-release of the press-service of the government of Georgia.

The sides also noted that the two countries have the potential to deepen economic and trade cooperation.

“In this direction, of great importance is the activity of intergovernmental commission on the issues of economic cooperation, the session of which was first held in March 2016,” the information mentions.

Diplomatic relations between Georgia and Kyrgyzstan were established in 1992. Intensive cooperation between two countries till last time was only in the transport sphere.

GEORGIA AND TURKEY FORM COUNCIL OF STRATEGIC COOPERATION OF HIGH LEVEL

The relevant document was signed by the Prime Ministers of two countries. Agreement on formation of the Council was adopted at the meeting of members of the governments of Georgia and Turkey, which was held within the one-day visit of Prime Minister of Georgia Giorgi Kvirikashvili to Ankara.

Within the visit to Ankara the Prime Minister of Georgia signed with his Turkish colleague a number of agreements within the strategic partnership between the countries. Among them is the agreement on protection and promotion of investments, on cooperation in international combined freight transportations and railway communication.

In the words of Dimitri Kumsishvili, Minister of Economy and Sustainable Development of Georgia, the agreement on promotion of investments is of great importance for the country.

“The agreement meets the modern realities and challenges, and gives a chance to increase the Turkish investments into Georgia. Turkey is a strategic partner of Georgia and within last 14 years the Turkish business invested into Georgia more than 1 billion dollars,” mentioned Mr. Kumsishvili.

As for the agreements in the sphere of transport and railway transportations, in his words, they give more possibilities for development of multimodal carryings.

“The agreements foresee that the owners of freights will deal with one side, which will simplify their work, as will enable to transport freights by land, railway and the sea according to one princip-



le. As for the Georgian-Turkish agreement on the railway carryings, it will enable to regulate the procedure of passengers and freights transportation, and also crossing of the border,” mentioned the Minister.

In addition, the governments of two countries agreed on cooperation in labor, social protection and work places.

Summing up the visit to Turkey Mr. Kvirikashvili told the journalists that “strategic partnership with Turkey passed to a qualitatively new stage”. By the Premier’s assessment, it was “an unprecedented successful visit”, within which five agreements were signed.

“We expressed support to democracy and democratically elected authorities of Turkey. The results, with which we returned, are really very

pleasant and are welcomed. Five agreements and declarations are signed, in compliance with which we founded joint strategic council. Such complex issues were advanced, as opening of talks on the agreement on free trade and expansion of the list of produce, which can come from Georgia to the Turkish market. In the plane of agriculture an agreement was reached on opening the new talks on supplies of the Georgian produce to the Turkish market. Such painful topics were advanced as construction of the power plant on the River Mtkvari and we’ll again hold talks on search of such location, which won’t damage the environment and will remove worry existing now in the society. Agreement was reached that the Georgian probationer will pass probation in Georgia and vice versa,” mentioned Mr. Kvirikashvili.

GEORGIA AND CHINA SIGNED MEMORANDUM ON ACCOMPLISHMENT OF TALKS ON FREE TRADE

The document was signed by first Vice-Premier, Minister of Economy and Sustainable Development of Georgia Dimitri Kumsishvili and Minister of Commerce of People's Republic of China Gao Hucheng.

In the words of Mr. Kumsishvili, in result of efficient work of the governments of two countries, in the shortest period the talks on free trade between Georgia and China finished. He thanked the Chinese side for constructiveness in the period of talks and permanent support.

It is mentioned that after the agreement is launched, for the goods and services produced in Georgia will open the largest world market, which unites about 1.4 billion consumers. Georgia is the first country in the region, with which China will have the Agreement on Free Trade.

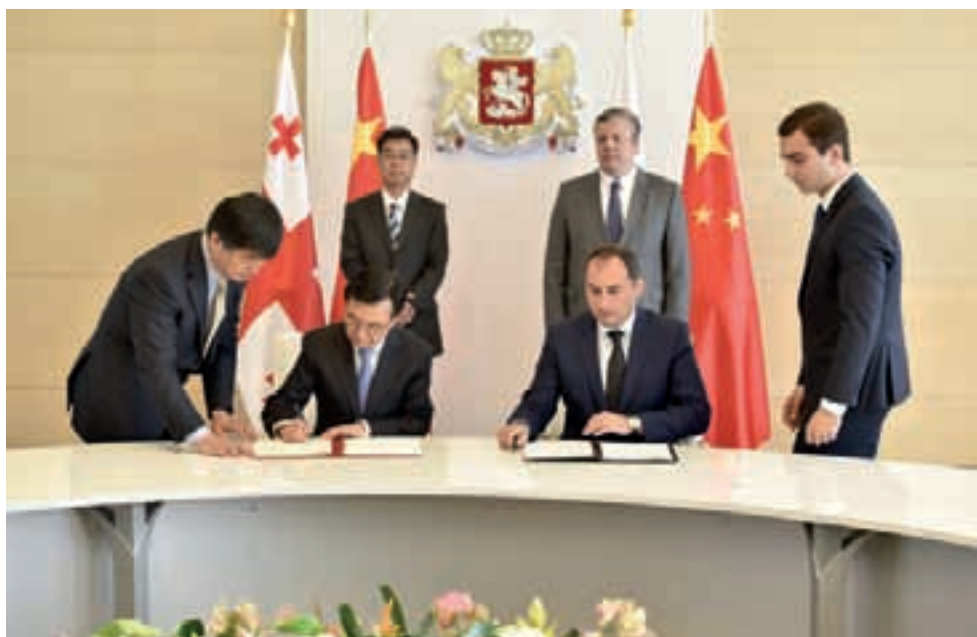
"This is a historical agreement or our country. Georgia became the first country, which managed to finish talks with China on free trade in a record period – in 7 months. There was no such precedent in case of any other country, with which China has an agreement on free trade. I can cite an example that some other countries needed ten years for talks to reach such result," stressed Mr. Kumsishvili.

By the agreement terms, 95.5% of the produce kinds from Georgia can be exported to the Chinese market without any additional taxes. Among them are the Georgian wine, mineral water, and agricultural products.

All this can be exported to the Chinese market with the zero tariff and without the transitional period," said the Minister, adding that this is an unprecedented case, when China established the zero customs tariff for the wine and agrarian products without any transitional period after the agreement.

"I would like to mention that with majority of the countries China established a transitional period of 5 and 10 years from the viewpoint of zero tariff. In our case, as soon as the state procedures finish, the producers can immediately export the products produced in Georgia to the Chinese market without any obstacles and customs tariffs," mentioned Mr. Kumsishvili.

Talking about the Georgian wine, he stressed that it is "especially unprecedented decision". China has given the zero customs tariff to any other



country for import wine to China immediately after the agreement on free trade entered into force. In his words, for some countries China gave a ten-year term for the zero tariffs on import of wine to China.

Mr. Kumsishvili says that in 2015 Georgia sold in China more than 2.6 million bottles of wine. This year is expected the sold amount will be 5 million bottles. After the free trade agreement retail cost of the Georgian wine in China will become cheaper by 40%, which will assist the Georgian produce to become more competitive at the Chinese market, stressed Mr Kumsishvili.

"Respectively, we suppose to sign the agreement on free trade with China already this December and it will become valid in mid-2017 after it is ratified by the legislative bodies of two countries," said Mr. Kumsishvili.

It should be mentioned that before the agreement between Georgia and China as concluded, three rounds of talks were held and two working

meetings were arranged. The decision on start of talks on free trade between Georgia and China was adopted on 10 September 2015 at the World Economic Forum in the Chinese city Dalian at the meeting of prime-ministers of two countries.

On 10 December 2015 at a meeting in China signed a memorandum on mutual cooperation between the *Ministry of Commerce of China* and the *Ministry of Economy and Sustainable Development of Georgia*, which provided for the start of negotiations.

China is among five main trade partners of Georgia. From the beginning of 2016 China appeared on the second place by the amount of the Georgian wine import – to this country were sent about 3.4 million bottles. Growth of wine export to China made up 184%. The Georgian wine shop-saloons become far more popular in China. In the end of May in China already 15th object opened, engaged in popularization and sale of the Georgian wine of the Georgian producers.

GEORGIA AND SLOVENIA PLAN TO DEVELOP TRADE-ECONOMIC RELATIONS

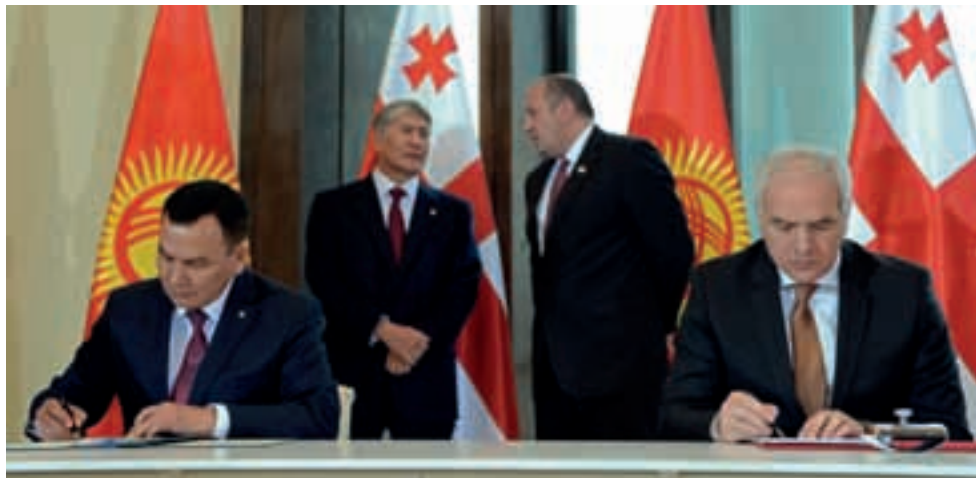
Within an official visit of President Giorgi Margvelashvili of Georgia in Slovenia the agreement on economic cooperation between two countries was signed.

President of Georgia met his Slovenian colleague and the Minister of Infrastructure of Slovenia. The sides discussed the investment potential of Georgia, its geopolitical role, the most important regional projects, possibilities of the Trans-Caspian gas pipeline and the Silk Road. It was also decided that in September of this year Georgia will be visited by a representative delegation of Slovenian businessmen.

By the information of the President's advisor in economic issues Maya Melikidze, "an official visit of the President of Georgia to Slovenia was of the greatest importance as it contained the business-component".

"As for the agreement on economical cooperation, according to this document, cooperation existing between two countries in the sphere of tourism, agriculture, pharmaceutical market and infrastructural projects will deepen and will become more productive", mentioned Mrs. Melikidze.

КЫРГЫЗСТАН И ГРУЗИЯ ПОДПИСАЛИ РЯД ДОКУМЕНТОВ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ



В рамках официального визита президента Кыргызстана Алмазбека Атамбаева в Грузию состоялась церемония подписания двусторонних документов. В частности члены правительств двух стран подписали четыре соглашения – об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на

доход, о поощрении и взаимной защите инвестиций, о сотрудничестве в сфере борьбы с преступностью и сотрудничестве в области образования и науки. Также стороны подписали два меморандума – о сотрудничестве в сфере полицейского образования и в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

В ходе переговоров также были обсуждены актуальные вопросы кыргызско-грузинского сотрудничества по всем направлениям двустороннего взаимодействия.

По итогам встречи премьер-министра Грузии Георгия Квирикашвили с президентом Кыргызстана было решено в будущем году провести грузино-кыргызский бизнес-форум.

«Особое внимание было уделено важности усиления связей между представителями частного сектора двух стран. Стороны договорились, что грузино-кыргызский бизнес-форум пройдет в первой половине 2017 года», – говорится в сообщении пресс-службы правительства Грузии.

Стороны также отметили, что между двумя странами существует потенциал углубления торгово-экономического сотрудничества.

«В этом направлении имеет большое значение деятельность межправительственной комиссии по вопросам экономического сотрудничества, заседание которой впервые прошло в марте 2016 года», – отмечается в сообщении.

Дипломатические отношения между Грузией и Кыргызстаном были установлены в 1992 году. Активное сотрудничество между двумя странами до последнего времени ограничивалось лишь сферой транспорта.

ГРУЗИЯ И ТУРЦИЯ СОЗДАЮТ СОВЕТ СТРАТЕГИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ВЫСОКОГО УРОВНЯ

Соответствующий документ подписали премьер-министры двух стран. Договоренность о создании Совета было принято на встрече членов правительств Грузии и Турции, которая состоялась в рамках однодневного визита премьер-министра Георгия Квирикашвили в Анкару.

В ходе визита в Анкару премьер-министр Грузии подписал со своим турецким коллегой ряд соглашений в рамках стратегического партнерства между странами. Среди них соглашения о защите и поощрении инвестиций, о сотрудничестве в области международных комбинированных грузоперевозок и железнодорожного сообщения.

По словам министра экономики Дмитрия Кумсишвили, соглашение о поощрении инвестиций имеет очень большое значения для страны.

«Соглашение отвечает новым реалиям и вызовам, оно дает шанс на увеличение турецких инвестиций в Грузию. Турция явля-

ется стратегическим партнером Грузии, и за последние 14 лет турецкий бизнес вложил в Грузию инвестиции более чем на 1 миллиард долларов» – подчеркнул г-н Кумсишвили.

Что касается соглашений в области транспортных и железнодорожных перевозок, то, по его словам, они дают больше возможностей для развития мультимодальных перевозок.

«Соглашения предусматривают, что владельцы грузов будут иметь дело с одной стороной, и это упростит им работу, так как позволит транспортировать грузы по суше, железной дороге и морю по единому принципу. Что касается грузино-турецкого соглашения о железнодорожных перевозках, то оно позволит упорядочить процедуры перевозки пассажиров и грузов, а также пересечения границ», – отметил министр экономики.

Помимо этого, правительства двух стран договорились о сотрудничестве в сфере труда, социальной защиты и рабочих мест.

Подытоживая визит в Турцию, г-н Квирикашвили заявил журналистам, что «стратегическое партнерство с Турцией перешло на качественно новую ступень». По оценке премьера, это был «беспрецедентно успешный визит», в рамках которого были подписаны пять соглашений.

«Мы выразили поддержку демократии и демократически избранным властям Турции. Результаты, с которыми мы возвратились, действительно отрадны и приветствуются. Подписаны пять соглашений и декларация, в соответствии с которой мы основали совместный стратегический совет. С места сдвинулись такие сложные темы, как открытие переговоров по договору о свободной торговле и расширение перечня той продукции, которая может поступить из Грузии на турецкий рынок. В плане сельского хозяйства было достигнуто соглашение о том, что откроются новые переговоры по поставкам грузинской продукции на турецкий рынок. С места сдвинулись такие болезненные темы, как, например, строительство электростанции на Куре, и мы вновь будем вести переговоры по поводу поиска такой локации, которая не причинит вред окружающей среде, и снимется та обеспокоенность, которая есть сегодня в обществе. Было достигнуто соглашение, что грузины пробационеры пройдут пробацию в Грузии и наоборот», – отметил г-н Квирикашвили.

МЕЖДУ ГРУЗИЕЙ И КИТАЕМ ОФОРМЛЕН МЕМОРАНДУМ О ЗАВЕРШЕНИИ ПЕРЕГОВОРОВ О СВОБОДНОЙ ТОРГОВЛЕ



Документ подписали первый вице-премьер, министр экономики и устойчивого развития Грузии Дмитрий Кумсишвили и министр коммерции Китайской Народной Республики Гао Хучэн (Gao Hucheng).

По словам г-на Кумсишвили, в результате эффективной работы, осуществленной правительствами двух стран, в кратчайшее время завершились переговоры о свободной торговле между Китаем и Грузией. Он поблагодарил китайскую сторону за конструктивность в ходе переговоров и постоянную поддержку.

Отмечалось, что после того, как соглашение будет задействовано, для произведенных в Грузии товаров и услуг откроется крупнейший мировой рынок, объединяющий около 1,4 млрд потребителей. Грузия первая в регионе страна, с которой у Китая будет оформлено соглашение о свободной торговле.

«Это историческое соглашение для нашей страны. Грузия стала первой страной, которая сумела завершить переговоры с Китаем о свободной торговле в рекордный срок – за 7 месяцев. Такого прецедента не было в случае ни одной другой страны, с которой у Китая оформлено соглашение о свободной торговле. Скажу для примера, что некоторым странам понадобилось десять лет переговоров, чтобы добиться такого результата», – подчеркнул г-н Кумсишвили.

По условиям соглашения, 95,5% видов продукции из Грузии можно будет ввозить на рынок Китая безо всяких дополнительных налогов. Среди них – грузинское вино, минеральная вода и агропродукты.

«Все это можно будет ввозить на рынок Китая с нулевым тарифом и без переходного периода», – сказал министр, добавив, что это беспрецедентный случай, когда Китай предоставил возможность обнулить таможенные тарифы для вина и аграрных продуктов безо всякого переходного периода после заключения соглашения.

«Хочу отметить, что с большинством стран у Китая был установлен переходный период в 5 и 10 лет с точки зрения обнуления тарифа. В нашем случае, как только завершатся государ-

ственные процедуры, производители сразу смогут ввозить произведенную в Грузии продукцию на китайский рынок беспрепятственно и без таможенного тарифа», – отметил г-н Кумсишвили.

Говоря о грузинском вине, он подчеркнул, что это «особенно беспрецедентное решение». Еще ни одной стране Китай не представлял возможности обнулять таможенный тариф для ввоза вина сразу после вступления в силу соглашения о свободной торговле. По его словам, для некоторых стран в Китае утвержден десятилетний срок для обнуления тарифа для ввоза вина.

По словам г-на Кумсишвили, в 2015 году Грузия продала в Китае более 2,6 млн. бутылок вина. В этом году ожидается, что будет продано 5 млн. бутылок. После соглашения о свободной торговле розничная стоимость грузинского вина в Китае станет дешевле на 40 процентов, что поможет грузинской продукции стать более конкурентоспособной на китайском рынке, – подчеркнул министр.

«Соответственно, мы предполагаем, что подпишем соглашение о свободной торговле с Китаем уже в декабре этого года, и оно войдет в силу в середине 2017 года, после того, как будет

ратифицировано законодательными органами обеих стран», – сказал г-н Кумсишвили.

Напомним, что для заключения соглашения между Грузией и Китаем было проведено три раунда переговоров и две рабочие встречи. Решение о начале переговоров о свободной торговле между Грузией и Китаем было принято 10 сентября 2015 года на всемирном экономическом форуме в китайском городе Дальянь на встрече премьер-министров двух стран.

10 декабря 2015 года на встрече в Китае был подписан меморандум о взаимном сотрудничестве между Министерством коммерции Китая и Министерством экономики и устойчивого развития Грузии, которое предусматривало начало переговоров.

Китай входит в пятерку основных торговых партнеров Грузии. С начала 2016 года Китай вышел на второе место по количеству импорта грузинского вина – в эту страну было отправлено около 3,4 млн. бутылок. Рост экспорта вина в Китай составил 184%. Все более популярными в Китае становятся магазины-салоны грузинского вина. В конце мая в Китае открылся уже 15-й объект, занимающийся реализацией и популяризацией вина грузинских производителей.

ГРУЗИЯ И СЛОВЕНИЯ НАМЕРЕНЫ РАЗВИВАТЬ ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ

В рамках официального визита президента Грузии Георгия Маргвелашвили в Словению было, в частности, подписано соглашение об экономическом сотрудничестве между двумя странами. Президент Грузии встретился со своим словенским коллегой и министром инфраструктуры страны. Стороны обсудили инвестиционный потенциал Грузии, ее геополитическую роль, важнейшие региональные проекты, возможности Транскаспийского газопровода и Шелкового пути. Также было решено, что в сентябре этого года Грузию посетит представительная делегация словенских бизнесменов.

По словам советника президента по экономическим вопросам Майи Меликидзе, «официальный визит президента Грузии в Словению имел важное значение, так как он содержал в себе бизнес-компонент».

«Что касается соглашения об экономическом сотрудничестве, то согласно этому документу, существующее между двумя странами сотрудничество в сфере туризма, сельского хозяйства, фармацевтического рынка и инфраструктурных проектов будет углубляться и станет более продуктивным», – отметила г-жа Меликидзе.

MINISTRY OF ENERGY WORKS ON NEW TARIFF POLICY FOR INVESTORS

In the words of Mariam Valishvili, Deputy Minister of Energy, they work now on the packet of proposals for investors, in particular, study of the market is ongoing on basis of its results final decisions will be adopted.

It is also supposed to increase the amount of new power plants, which will be able to sign with the government an agreement on guaranteed purchase of electricity by the government. The tariffs will also be reviewed: the state will suggest 5-6 cents for 1 kWh of electricity. All this is done for attraction of investors and formation of maximum comfortable terms for them.

By now acting tariff policy, the state in person of the *Electricity System Commercial Operator* with guarantee buys electricity from September through April at the tariffs agreed by the contracts. Investors, in their turn, are obliged to sell all their electricity to the state within this period.

The *International Monetary Fund (IMF)* considers agreements on guaranteed purchase to be a factor of risk for investors, wishing to put money into the Georgian energy sector. In this regard the IMF suggests the government of Georgia for avoiding the fiscal risks to involve into new energy projects elaboration the *Ministry of Finance* for studying all the details.

"The IMF considers that we should study in detail all existing projects and elaborate new, more efficient tariff policy. The talk is on guaranteed purchase, which in the IMF opinion should encourage construction of new power plants, on the one hand and, on the other, reduce risks for the state,"

mentioned Iliia Eloshvili, Deputy Minister of Energy.

In the words of expert Temur Chichinadze, such tariff should be introduced into the contract on guaranteed purchase, which can enable the state to maneuver depending on the situation, that's why the principle of preliminary introduction of the tariff into the contract is not clear, when construction of power plants is not finished yet and exact expenses are not known.

"Tariff for some investors was calculated still in the process of construction, beforehand and, this principle is quite unclear. Such tariff, as a rule, leads to increase in the consumer tariff and becomes a heavy load on the consumers' shoulders," considers the expert.

Rezo Arveladze, president of the *Electric Energy Academy*, says that the proposal of guaranteed purchase and oriented tariff is a usual case for attracting the investors.

"Without such guarantees it will be difficult for the state to attract investors. But we face the problem of transparency as the tariff policy in the country is very indefinite. For example, we don't know the tariff on guaranteed sale for the new power plants. It is clear that it will be higher than for already existing plants, considering the expenses on construction. On the whole the tariff is not transparent to the end, it is connected with the import, cost of energy carriers for thermal power plants, etc. We even don't know at what price the thermo-power plants buy gas for electricity production. Therefore, the tariff policy should be more transparent and clear," stressed Mr. Arveladze.

GEORGIA TO INCREASE CAPACITY OF INTERSYSTEM RELATIONS WITH ENERGY SYSTEMS OF NEIGHBORING COUNTRIES

It is said about it in the energy strategy of the country for 2016-2025, published on the site of the *Ministry of Energy of Georgia*. It is mentioned that Georgia plans in addition to the high voltage electricity transmission line "Kavkasioni-500" the country energy system, which connects with the Russian, to build in the nearest five years one more 500 KW electricity transmission line Ksani-Stepantsminda-Mozdok, which from 2021 will enable to increase twice electricity transmission between two countries – up to 1.4 thousand MW.

According to the document, within 10 years it is foreseen to twice increase the capacities of the inter-system connections with the energy systems of other neighboring countries as well. With Turkey and Russia the increase will be up to 1 thousand 400 MW, with Armenia – up to 700 MW. As for Azerbaijan, as it is mentioned in the strategy, with this country already exists the possibility to provide electricity transmission with the capacity of up to 1,000 MW.

Within the development of trans-border infrastructure, along with the 500 KW electricity transmission line Ksani-Stepantsminda-Mozdok, it is planned by 2019 to build 400 KW Akhaltsikhe (Georgia) – Tortum (Turkey), and by 2018 – 500 KW electricity transmission line Marneuli (Georgia) – Airum (Armenia).

The strategy also says about development of inter-system electricity transmission lines on the territory of Georgia in direction both North-South (Russia-Armenia-Iran and back) and East-West (from Azerbaijan to Turkey), in result of which total length of the electricity transmission lines in Georgia, which at present is 3,265 km, will increase by 1,200 km, and their capacity for electricity transmission will increase by 5,000 MW, up to 15,213 MW.

It should be mentioned that in 2015 electricity production in Georgia increased by 4.5% compared with the indicator of 2014 – up to 10 billion 832.6 million kWh.

Last year Georgia exported electricity in the volume of 659.9 million kWh (growth – 21.1%). The largest volume was on Turkey, supplies to which increased by 77.4% – up to 419.5 million kWh (63.6% of the entire export). Export to Russia increased by 5.9% – up to 169.6 million kWh, to Armenia electricity supplies made up 70.9 million kWh (reduction – 49.5%).

Import of electricity in 2015 made up 699.2 million kWh, i.e. 11.9% less than a year earlier. Supplies from Russia reduced by 15.9%, up to 511 million kWh (73.1% of the entire import), from Azerbaijan was received 101.7 million kWh (reduction by 44.8%) and from Armenia – 86.5 million kWh (growth in 41.2 times).

GEORGIA SIGNED AGREEMENT TO JOIN IN EUROPEAN ENERGY COMMUNITY

Georgia signed agreement to join European Energy Community – the organization, which unites EU and neighbor countries in order to create integrated European energy market.

Protocol of accession Georgia in European Energy Community signed the Deputy Minister of Energy Iliia Eloshvili in Sarajevo, where was held place the 14th meeting of the Council of Ministers of organizations.

Georgia and EU began the negotiations on the countries membership to the organization in February 2016.

By acceding to the treaty about energy union the member country assumes obligations about implementation basic regulations and rules of energy and gas network, environmental protection, renewable energy, energy efficiency, oil and energy statistics.

"After receiving of member status, we are going to carry out new round of reforms, to closer the energy sector of Georgia to the rules of EU market," noted Mr. Eloshvili, during his address to at a meeting of the Energy Council of Ministers of European Energy Community.

Besides the member countries of EU, the members of European Energy Community are Albania, Bosnia and Herzegovina, Kosovo, Macedonia, Moldova, Montenegro, Serbia and the Ukraine.



PACKET OF CONTRACTS IS SIGNED ON DEVELOPMENT OF SECOND BLOCK OF GARDABANI TPP



By the information of press-service of *Georgian Oil and Gas Corporation (GOGC)*, signing of the documents was held on 28 September. The first contract was signed between the government of Georgia, *Gardabani Thermo-Power Plant 2 LLC*, *JSC GOGC* and *JSC Electricity System Commercial Operator (ESCO)* and foresees implementation in Gardabani of the project on construction of thermo-power plant of a combined cycle with the capacity of 230 MW.

Second contract was signed between Gardabani Thermo-Power Plant 2 LLC and Chinese company *China Tianchen Engineering Corporation (TCC)* on Engineering, Procurement, and Construction in Gardabani of a thermo-power plant.

The GOGC representatives say that the present project is of great importance for providing sustainable development of electric energy system of Georgia and entire energy sector on the whole.

Construction of a thermo-power plant in Gardabani will be fully financed from GOGC internal resources and resources of the Chinese banks. Launching of a new power plant into exploitation is planned in winter 2020.

It should be mentioned that this May TCC was recognized winner of the tender on the right for construction of thermo-power plant in Gardabani. Both technical and financial proposals of the Chi-

nese company turned to be the best among the proposals of seven participants of the tender.

According to the project Gardabani thermo-power plant 2 will consist of one block of a combined cycle in the configuration 2-2-1, i.e. will have two gas turbine generators, two blocks of recuperation of warmth of steam generator and one steam turbine-generator. Guarantee term of exploitation of the thermo-power plant is no more than 25 years.

In 2015 in Gardabani was launched into exploitation a thermo-power plant of a combined cycle with the established capacity of 237 MW with annual production of 1.6 billion kWh. The project, cost of which is USD 231 million, was financed by GOGC and the state *Partnership Fund*. Construction was conducted by the Turkish company *Calik Enerji*, which also participated in the tender on construction of Gardabani 2 Thermo-Power Plant.

GBW note: Company GOGC is founded in March 2006 through merging of JSC Georgian Oil International Corporation, JSC Georgian Gas International Corporation and JSV Saknavtobi. In 2012, 100% share of GOGC, on the decision of the government of Georgia, was transferred to JSC Partnership Fund, founded for promotion to financing of strategically important investment projects.

GEORGIA, ARMENIA, IRAN AND RUSSIA DISCUSS PROSPECTS OF DEVELOPMENT OF ELECTRICITY REGIONAL MARKET

lia Eloshvili, Minister of Energy of Georgia, and the Ministers of Energy of Armenia, Iran and Russia held a working meeting in Batumi within the memorandum "On cooperation in energy sphere", signed in December 2015.

By information of the press-service of *Ministry of Energy of Georgia*, the present memorandum foresees formation of the coordination council and the regional dispatch center, which will promote "increase of efficiency and work of energy systems of all four countries, and also operation response to crisis and extraordinary situations, development of intersystem infrastructure, transit and trade in electricity and formation of firm partnership relations".

Georgia, according to the energy strategy of the country for 2016-2025, plans to double capacities of intersystem relations with the energy systems of the neighboring countries. In particular, in addition to high-voltage line of electricity transmission "Kavkasioni-500", now connecting the Georgian energy system with the Russian, it is foreseen for the nearest five years to build one more 500-voltage electricity transmission line Ksani-Stepantsminda-Mozdok, which from 2021 will enable to double increase the flows of electricity between two countries up to 1.4 thousand MW.

Development of intersystem lines of electricity transmission is planned in Georgia in direction of both North-South (Russia-Armenia-Iran and back), and East-West (from Azerbaijan to Turkey), in result of which total length of the electricity transmission line in the country, which at present is 3,265 km, will increase by 1,200 km, and their capacity on electricity transmission by 5,000 MW.

And within 10 years it is foreseen to increase twice the capacities of intersystem relations between the energy systems: with Russia and Turkey up to 1.4 thousand MW, with Armenia – up to 700 MW, at the expense of a new 500-kW electricity transmission line Marneuli (Georgia) – Airum (Armenia), which is planned to be exploited in 2018, in result of which the possibility will be secured of synchronous work of energy systems of two countries.

It should be mentioned that in 2015 production of electricity in Georgia increased by 4.5% compared with the indicator of 2014 – up to 10 billion 832.6 million kWh. Last year the country exported electricity in the volume of 659.9 million kWh (growth by 21.1%), and imported 699.2 million kWh (reduction by 11.9%).

МИНИСТЕРСТВО ЭНЕРГЕТИКИ РАЗРАБАТЫВАЕТ НОВУЮ ТАРИФНУЮ ПОЛИТИКУ ДЛЯ ИНВЕСТОРОВ

По словам заместителя министра энергетики Мариам Валишвили, над пакетом предложений для инвесторов, в настоящее время идет работа, в частности, изучается рынок, и на основании результатов исследования будут приняты окончательные решения.

Кроме того, предполагается увеличить количество новых электростанций, которые смогут подписать с государством договор о гарантированной покупке электроэнергии правительством. Будут также пересмотрены тарифы: государство предложит за 1 квт/час энергии 5-6 центов. Все это делается с целью привлечения инвесторов и создания для них максимально комфортных условий.

По ныне действующей тарифной политике, государство, в лице *Коммерческого оператора энергосистемы* гарантированно закупает электроэнергию с сентября по апрель по тарифам, оговоренным контрактом. Инвесторы, в свою очередь, обязаны в этот период продавать всю свою электроэнергию государству.

Международный валютный фонд считает соглашения о гарантированной покупке фактором риска для инвесторов, желающих вкладывать деньги в грузинскую энергетику. В связи с этим, МВФ предлагает правительству Грузии во избежание фискальных рисков подключить в разработку новых энергетических проектов *Министерство финансов* для изучения всех деталей.

«МВФ считает, что мы должны более детально изучить, все имеющиеся проекты и разработать новую, более эффективную тарифную политику. Речь идет о гарантированной покупке, которая, по мнению фонда, должна с одной стороны поощрять строительство новых электростанций, с другой – сокращать риски для государства», – отметил заместитель министра энергетики Илья Элошвили.

По словам эксперта Темура Чичинадзе, в договор о гарантированных закупках должен быть



внесен такой тариф, который бы позволил государству лавировать в зависимости от ситуации, поэтому непонятен принцип предварительного внесения в соглашение тарифа, тогда, как строительство электростанции еще не завершено, и точные расходы неизвестны.

«Некоторым инвесторам тариф вычислили еще в процессе строительства, заранее, и этот принцип совершенно непонятен. Такой тариф, как правило, приводит к подорожанию потребительского тарифа и ложится грузом на плечи потребителей», – считает эксперт.

По словам президента *Академии электроэнергетики* Резо Арвеладзе, предложение гарантированной покупки и ориентировочного тарифа является обычным делом для привлечения инвесторов.

«Без таких гарантий государству будет сложно привлечь инвесторов. Но при этом у нас стоит проблема прозрачности, так как тарифная политика в стране очень неопределенная. Например, мы не знаем тарифа на гарантированную продажу для новых электростанций. Понятно, что он будет выше, чем для уже существующих станций, с учетом расходов на строительство. В целом тариф не до конца прозрачный, он связан с импортом, стоимостью энергоносителей для тепловых электростанций, и т.д. Мы даже не знаем, по какой цене теплоэлектростанции покупают газ для выработки энергии. Так что тарифная политика должна быть более прозрачной и понятной», – подчеркнул г-н Арвеладзе.

ГРУЗИЯ УВЕЛИЧИТ МОЩНОСТИ МЕЖСИСТЕМНЫХ СВЯЗЕЙ С ЭНЕРГОСИСТЕМАМИ СОСЕДНИХ СТРАН

Об этом говорится в энергетической стратегии страны на 2016-2025 годы, которая опубликована на сайте *Министерства энергетики Грузии*. Отмечается, что Грузия намерена в дополнение к высоковольтной линии электропередачи «Кавкасиони-500», связывающей энергосистему страны с российской, построить в ближайшие пять лет еще одну 500-киловольтную ЛЭП Ксани-Степанцминда-Моздок, что с 2021 года позволит увеличить вдвое потоки электроэнергии между двумя странами – до 1,4 тыс. МВт.

Согласно документу, в течение 10 лет предусматривается увеличение в два раза мощностей межсистемных связей с энергосистемами и других соседних стран. При этом с Турцией, как и с Россией, предполагается увеличение до 1 тыс. 400 МВт, с Арменией – до 700 МВт. Что касается Азербайджана, то, как отмечается в стратегии, с этой страной уже существуют возможности обеспечения перетоков электроэнергии мощностью до 1 тыс. МВт.

В рамках развития трансграничной инфраструктуры, наряду с ЛЭП 500 кВ Ксани-Степанцминда-Моздок, планируется к 2019 году построить ЛЭП 400 кВ Ахалцихе (Грузия) – Тортум (Турция), а к 2018 году – 500-киловольтную ЛЭП Марнеули (Грузия) – Айрум (Армения).

В стратегии также говорится, что предполагается развитие межсистемных линий электропередачи на территории Грузии в направлении как Север-Юг (Россия-Армения-Иран и обратно), так и Восток-Запад (из Азербайджана в Турцию), в результате чего общая протяженность ЛЭП в Грузии, составляющая в настоящее время 3.265 км, возрастет на 1.200 км, а их мощность по передаче электроэнергии увеличатся на 5 тыс. МВт, до 15.213 тыс. МВт.

Отметим, что в 2015 году производство электроэнергии в Грузии выросло на 4,5% по сравнению с показателем 2014 года – до 10 млрд. 832,6 млн. кВт/час.

В прошлом году Грузия экспортировала электроэнергию в объеме 659,9 млн. кВт/час (рост на 21,1%). Наибольший объем пришелся на Турцию, поставки в которую выросли на 77,4% – до 419,5 млн. кВт/час (63,6% всего экспорта). Экспорт в Россию вырос на 5,9% – до 169,6 млн. кВт/час, в Армению было поставлено 70,9 млн. кВт/час (снижение на 49,5%).

Импорт электроэнергии в 2015 году составил 699,2 млн. кВт/час, что на 11,9% меньше, чем годом ранее. Поставки из России сократились на 15,9%, до 511 млн. кВт/час (73,1% всего импорта), из Азербайджана было получено 101,7 млн. кВт/час (снижение на 44,8%), из Армении – 86,5 млн. кВт/час (рост в 41,2 раза).

Грузия подписала соглашение о вступлении в Европейское Энергетическое содружество (Energy Community)

Грузия подписала Соглашение о вступлении в *Европейское Энергетическое содружество (Energy Community)* – организацию, которая объединяет Евросоюз и соседние страны с целью создания интегрированного европейского энергетического рынка. Протокол о вступлении Грузии в Энергетическое содружество подписал заместитель министра энергетики Грузии Илья Элошвили в Сараево, где прошло 14-ое заседание Совета министров организации.

Грузия и ЕС начали переговоры о вступлении страны в организацию в феврале 2016 года. Присоединившись к Договору об Энергетическом содруестве, страна-член принимает обязательства о введении основных регуляций и правил сетей электроэнергии и газа, охраны окружающей среды, обновляемой энергии, энергоэффективности, статистике нефти и энергетики.

«Получив статус члена, мы собираемся осуществить новый раунд реформ, чтобы энергосектор Грузии приблизить к правилам энергорынка Евросоюза», – отметил г-н Элошвили во время выступления на заседании Совета министров Энергетического содружества.

Кроме государств членов ЕС, членами Энергетического содружества являются Албания, Босния и Герцеговина, Косово, Македония, Молдова, Черногория, Сербия и Украина.

ОФОРМЛЕН ПАКЕТ ДОГОВОРОВ О РАЗВИТИИ ВТОРОГО БЛОКА ГАРДАБАНСКОЙ ТЕПЛОЭЛЕКТРОСТАНЦИИ



По информации пресс-службы *Корпорации нефти и газа Грузии (GOGC)*, подписание документов состоялось 28 сентября. Первый договор был подписан между правительством Грузии, *ООО Гардабанская теплостанция 2*, АО GOGC и АО *Коммерческий оператор электроэнергетической системы (Electricity System Commercial Operator, ESCO)* и предусматривает осуществление в Гардабани проекта строительства теплоэлектростанции комбинированного цикла мощностью 230 МВт.

Второй договор был оформлен между ООО

Гардабанская теплостанция 2 и китайской компанией *China Tianchen Engineering Corporation (TCC)* на проектирование, закупку и строительство (Engineering, Procurement, Construction) в Гардабани теплоэлектростанции.

По заявлению представителей GOGC, данный проект имеет большое значение для обеспечения устойчивого развития электроэнергетической системы Грузии и всего энергосектора в целом.

Строительство теплоэлектростанции в Гардабани будет полностью финансироваться из внутренних ресурсов GOGC и средств китайских

банков. Пуск новой станции в эксплуатацию планируется зимой 2020 года.

Отметим, что ТСС в мае этого года была признана победителем тендера на право строительства ТЭС в Гардабани. Как технические, так и финансовые предложения китайской компании оказались лучшими среди предложений семи участвовавших в конкурсе претендентов.

Согласно проекту, ТЭС Гардабани 2 будет состоять из одного блока комбинированного цикла в конфигурации 2-2-1, то есть иметь два газотурбогенератора, два блока рекуперации тепла парогенератора и одну паровую турбину-генератор. Гарантийный срок эксплуатации электростанции – не менее 25 лет.

В 2015 году в Гардабани была введена в эксплуатацию ТЭС комбинированного цикла установленной мощностью 237 МВт с годовой выработкой 1,6 млрд. кВт/ч электроэнергии. Проект, стоимость которого составила 231 млн. долларов, был профинансирован GOGC и государственным *Партнерским фондом*. Строительство ТЭС осуществила турецкая *Calik Enerji*, которая также участвовала и в конкурсе на строительство ТЭС Гардабани 2.

Справка FBG: Компания GOGC учреждена в марте 2006 года путем слияния АО Грузинская нефтяная международная корпорация, АО Грузинская газовая международная корпорация и АО Грузнефть. В 2012 году 100% акций GOGC решением правительства Грузии были переданы АО Партнерский фонд, созданному с целью оказания содействия в финансировании стратегически важных инвестиционных проектов.

ГРУЗИЯ, АРМЕНИЯ, ИРАН И РОССИЯ ОБСУДИЛИ ПЕРСПЕКТИВЫ РЕГИОНАЛЬНОГО РЫНКА ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Министр энергетики Грузии Илья Элошвили и заместители министров энергетики Армении, Ирана и России провели рабочую встречу в Батуми в рамках подписанного в декабре 2015 года меморандума «О сотрудничестве в энергетической сфере».

По информации пресс-службы *Министерства энергетики Грузии*, данный меморандум предусматривает создание координационного совета и регионального диспетчерского центра, что будет содействовать «повышению эффективности работы энергосистем всех четырех стран, а также оперативному реагированию на кризисные и чрезвычайные ситуации, развитию межсистемной инфраструктуры, транзита и торговли электроэнергией и формированию прочных партнерских отношений».

Грузия, согласно энергетической стратегии страны на 2016-2025 годы, планирует удвоить мощности межсистемных связей с энергосистемами соседних стран. В частности, в дополнение к высоковольтной линии электропередачи «Кавкасиони-500», связывающей в настоящее время грузинскую энергосистему с россий-



ской, в ближайшие пять лет предусматривается построить еще одну 500-киловольтную ЛЭП Ксани-Степанцминда-Моздок, что с 2021 года

позволит увеличить вдвое перетоки электроэнергии между двумя странами, до 1,4 тыс. МВт.

В Грузии планируется развитие межсистемных линий электропередачи в направлении как Север-Юг (Россия-Армения-Иран и обратно), так и Восток-Запад (из Азербайджана в Турцию), в результате чего общая протяженность ЛЭП в стране, составляющая в настоящее время 3.265 км, возрастет на 1.200 км, а их мощность по передаче электроэнергии увеличится на 5 тыс. МВт.

При этом в течение 10 лет предусматривается увеличение в два раза мощностей межсистемных связей между энергосистемами: с Россией и Турцией до 1,4 тыс. МВт, а с Арменией – до 700 МВт за счет новой 500-киловольтной ЛЭП Марнеули (Грузия) – Айрум (Армения), которую планируется ввести в эксплуатацию в 2018 году, в результате чего будет обеспечена возможность синхронной работы энергосистем двух стран.

Отметим, что в 2015 году производство электроэнергии в Грузии выросло на 4,5% по сравнению с показателем 2014 года – до 10 млрд. 832,6 млн. кВт/ч. В прошлом году страна экспортировала электроэнергию в объеме 659,9 млн. кВт/ч (рост на 21,1%), а импортировала 699,2 млн. кВт/ч (снижение на 11,9%).



New Projects under Development in Hualing Kutaisi Free Industrial Zone

A new ethanol producing factory is to be launched in nearest future via Spanish investments in Hualing Kutaisi Free Industrial Zone (FIZ). Corresponding contract has already been signed and allocated 3000 sq.m. size building is currently being prepared for the project. During next several months Investor Company will install equipment, set up laboratory and will undergo all the necessary procedures for launching the plant. Company plans to invest 5 million USD in the project and employ 20-30 local manpower.

Construction works for Ferrosilicon Manufacturing Plant are also underway in Hualing Kutaisi FIZ. Factory will be launched within one year and will also employ locals. Another project in the final stage of its development is the pharmaceutical warehouse, owned by the Azerbaijani company.

Additionally, Negotiations are in an active phase with foreign investors for developing different types of production lines, such as: Led-light bulbs, Textile, Household Electronics, etc.

Various businesses are already in successful operation in Hualing Kutaisi FIZ. Notable projects among them are wood and stone processing plants, furniture

factory, mattress production and etc.

Growth of activities and interests in Hualing Kutaisi FIZ is due to the attractiveness of its offerings for the processing and trading businesses. Among them, one of the notable advantages is related to taxes - **companies in Hualing FIZ are fully and infinitely exempt from paying VAT, Profit, Dividend, Import and Property taxes.**

Together with tax privileges, a wide variety of non-tax advantages are also vital factors for the local and foreign companies.

One of the most important benefits is the possibility for the companies to cut down the initial capital expenditures on construction of industrial buildings, or warehouses and arrangement of communications. Existing infrastructure in Hualing FIZ allows companies to save on these costs. Buildings, offered for very competitive prices, are ready for usage for small and medium size industries and for warehousing purposes for short and long-term lease.

Existing services in Hualing FIZ and simplified customs procedures are yet another important advantage for incoming entrepreneurs. Customs check-point operating at the entrance of Hualing Kutaisi FIZ is open 24/7 and usually processes the

cargo clearance within 1 hour. Companies can also enjoy customs brokerage services. Moreover, FIZ administration helps producing companies to coordinate obtaining of Georgian certificate of origin.

Additionally, Hualing FIZ offers support in different procedures related to state agencies, or any other technical and legal issues. This enables companies to save time and recourses and they can concentrate on fast and efficient development of their projects.

Various rules that typically govern other industrial zones around the world don't exist here: 100% foreign ownership of the companies is allowed, there is no minimum investment, or initial capital requirements, no limitations on international trading, etc.

The above listed advantages and number of other logistical, infrastructural and service type of privileges make Hualing Kutaisi FIZ a very attractive place for business.

Contacts:

Office: : (032) 2 580 580

Mobile: (+995) 595 11 71 51

Email: info@hualingfiz.ge

WEB: www.hualingfiz.ge / www.hualing.ge



HUALING GROUP

ОСНОВНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Низкие тарифы на здания
- Дозволенная международная торговля
- Нет ограничений или квот на импорт/экспорт
- Услуги получения сертификата о происхождении товаров
- Регистрация компании за 24 часа

KEY ADVANTAGES:

- The lowest tariffs on buildings
- Permitted international trade
- No quotas or limits on import/export
- Services to obtain a certificate of origin of product
- Company registration in 24 hours



Новые проекты в Свободной Индустриальной Зоне Хуалинг Кутаиси

В Свободной Индустриальной Зоне Хуалинг Кутаиси с помощью испанских инвестиций, планируется запуск завода по получению спирта из виноградного сырья. Соответствующий контракт уже подписан. В настоящее время идут подготовительные работы в здании размером в 3000 квадратных метров. В течение следующих шести месяцев компания установит оборудование, создаст лабораторию и пройдет все необходимые процедуры для запуска завода. Компания планирует в целом инвестировать 5 миллионов долларов США и нанять 20-30 местных работников.

Кроме этого, в СИЗ Хуалинг ведутся строительные работы по запуску завода по производству ферро кремния, который будет запущен в течение одного года, и также будет использовать местную рабочую силу.

Также ведутся переговоры с иностранными инвесторами, которые находятся в активной фазе, по поводу развития различных видов производственных линий, таких как: светодиодные лампы, текстиль, бытовая электроника и т.д.

Следует отметить, что в СИЗ Хуалинг Кутаиси уже успешно работают различные предприятия, в частности, заводы по переработке древесины и камня, мебельный завод, завод по изготовлению матрасов.

В основе возрастающего интереса к СИЗ Хуалинг лежат те благоприятные условия, которые СИЗ предлагает инвесторам. Среди них одно из значительных преимуществ связано с налогами. **Как известно компании в СИЗ Хуалинг полностью и навсегда освобождаются от уплаты НДС, налога на прибыль, на дивиденды, на импорт и имущество.**

Вместе с налоговыми льготами, также следует отметить широкий спектр не-налоговых преимуществ, который предлагает СИЗ Хуалинг местным и иностранным компаниям.

Одним из наиболее важных преимуществ, предлагаемых СИЗ Хуалинг Кутаиси, является возможность сокращения первоначальных затрат на строительство промышленных зданий или

складов, и подведение к ним коммуникаций. Существующая в СИЗ Хуалинг инфраструктура позволяет компаниям сократить эти расходы. Отремонтированные здания готовы к использованию для малых и средних предприятий и для складских целей. Они предлагаются по очень конкурентным ценам. Аренда может быть как краткосрочная, так и на срок до 20 лет.

Важным преимуществом являются услуги существующие в СИЗ Хуалинг и упрощенные таможенные процедуры. Внутри зоны имеется таможенный пункт, который может закончить все процедуры импорт/экспорта всего за один час. Кроме того, компании могут пользоваться таможенно-брокерскими услугами. Более того, администрация СИЗ помогает производственным компаниям координировать процедуры получения "сертификата о происхождении" в Грузии.

Дополнительно СИЗ Хуалинг предлагает поддержку по многим процедурам, связанных с взаимоотношениями с государственными органами, или любым другим техническим и юридическим вопросам. Это позволяет компаниям экономить время и ресурсы, и они могут сосредоточиться на быстром и эффективном развитии своих проектов.

Кроме того, многие другие нормы, которые, как правило, имеются в других свободных экономических зонах во всем мире, в СИЗ Хуалинг отсутствуют. Так, разрешена 100-процентная собственность иностранной компании, не существует минимальный объем инвестиций, нет никаких требований на начальный капитал, нет никаких ограничений на международную торговлю и т.д.

Перечисленные выше преимущества и многие другие логистические, инфраструктурные и сервисные привилегии делают СИЗ Хуалинг Кутаиси весьма привлекательным местом для бизнеса.

Контактные данные:

Офис: (032) 2 580 580

Mob: (+995) 595 11 71 51

E-mail: info@hualingfiz.ge

Веб: www.hualingfiz.ge / www.hualing.ge

Government of Georgia Signs Investment Contract on Construction of Port Anaklia

The government of Georgia and the Georgian-American *JSC Anaklia Development Consortium (Georgia)* signed the investment contract on construction and operation of the deep-water port in the Black Sea settlement Anaklia.

Giorgi Kvirikashvili, Prime Minister of Georgia, who attended the ceremony, named construction of the deep-water port “the century project”.

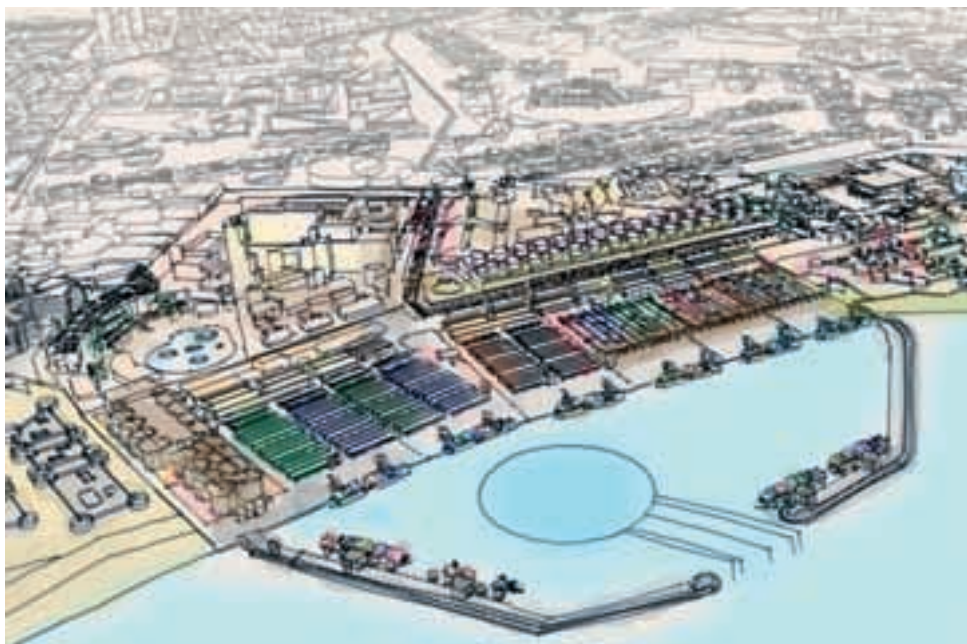
“Strategic location, high possibility, ability to develop logistic services, perspective for enlargement and development and other directions, will form a real basis for Georgia to fulfill its historical mission in the corridor of New Silk Road,” mentioned Mr. Kvirikashvili.

At the same time, in his words, the deep-water port Anaklia can become main sea gates of Georgia and one of the most important logistic centers in the region.



Freight turnover of the deep-water port in Anaklia should reach 100 million tons per year. Construction will be conducted on nine stages, in compliance with growth of the port capacity. After fulfillment of three stages of the port construction its freight turnover should reach 20 million tons. The port will start functioning in three years.

The specialists mention that accomplishment of construction of the port Anaklia first component and start of its exploitati-



on will double the capacity of the country in container carryings.

“Many countries do not have luxury to implement such projects. We should use this chance. The project of Anaklia is the investment, which serves wellbeing of our people, promotion of economy and considerable increase of Georgia’s role in the region. With this project we’ll principally change the reality,” stressed Mr. Kvirikashvili.

It should be mentioned that the Consortium Anaklia Development Consortium (Georgia) this February won in the tender, announced by the government of Georgia on the port construction. Total cost of the investment is USD 2.5 billion. The Consortium is founded by the company *TBC Holding* and American company *Conti International LLC*, famous developer company engaged in projects in the sphere of infrastructure and capital construction.

Head of the government also mentioned that Anaklia Development Consortium, within the obligations it shouldered on port construction, should build out-patient clinics, kindergartens, business-centers, sport grounds and other infrastructure in

the settlement Anaklia, as it is planned to employ several thousand citizens of Georgia in the port.

For construction of the first phase of the deep-water port the Consortium plans to make USD 586 million investment.



GEO Traveller

Autumn, 2016



Խոշոր թռչող թռչող
մոլորակները սուրճ
պահե՛ք - սիլոնի ղ Երկրի տես!

WELCOME TO GEORGIA



national tourism awards

Co-organized with:



General Sponsor



WELCOME TO GEORGIA! NATIONAL TOURISM AWARDS

2 DECEMBER THE BILTMORE HOTEL TBILISI

Be Recognized as the Best in the Tourism Industry of Georgia

Officially supported by:

Independent Auditor

Official Host

Official Partner



Official Insurer



Delivery Partner



Financial Consultant



Official Air Carrier



Floral Partner



Technical Partner



Sponsor



Sponsor



Sponsor



Sponsor



Sponsor



Sponsor



Sponsor



Sponsor



Sponsor



Hotel partner



Hotel partner



Hotel partner



Hotel partner

FOLLOW US:



Welcome to Georgia Award

BE RECOGNIZED AS THE BEST IN THE TOURISM AND HOSPITALITY INDUSTRY OF GEORGIA!

Welcome to Georgia – this is a words, with which we are meeting the entire guest who comes to Georgia. But after the 2015 Welcome to Georgia! Became a brand for the companies working in the tourism and hospitality industry.

The Welcome to Georgia! Is an annual National Tourism Award Ceremony which is a good challenge for companies working in this field and should motivate them to increase their creativity and experience in providing the best service.

The First Awards Ceremony Welcome to Georgia! National Tourism Awards 2015 was held at the Funicular Restaurants Complex. More than 350 guests – General Managers and owners of the best hotels, restaurants, wineries of the country, the market leading developers, the main businesses of the country, Government officials, national and local authorities, representatives of the largest hotel operators, travel agencies and tour operators and mass media - were attended the Ceremony.

Project is supported for the second year by the Ministry of Economy and Sustainable Development of Georgia and Tbilisi City Hall. Georgian National Tourism Administration is a co-organizer of the project.

In the Second Welcome to Georgia! National Tourism Awards 2016 Ceremony will name winners in 19 separate categories among the Awards participants: hotels; travel agencies and tour operators; festivals and events; restaurants, food spots and wineries; travel photographer; business and entertainment venue; companies who focused towards the hospitality industry or tourism sector.



One of the nominations “THE FASTEST GROWING COMPANY OF THE YEAR IN THE SME SEGMENT” is created by the Official Partner JCS “Bank of Georgia” within the Welcome to Georgia! National Tourism Awards.

Growing is the main element for developing any business and for country’s economic development. One of the most important segments which contributes significantly to the development Georgian economy is SME segment. Due to this reason, JCS “Bank of Georgia” and the Welcome to Georgia! Award created a special category for companies working in the tourism and hospitality industry, SME segment, to encourage and motivate those businesses.

The only criteria for participation in this category are that company’s annual turnover should be within GEL 12 million and the companies should be achieving significant success in 2016.

The Second Official Award Ceremony will be held on 2nd December in the newly grand opened hotel “The Biltmore Hotel Tbilisi”.

The Welcome to Georgia! National Tourism Awards express thanks and appreciation to all Partners who supports the Award’s project during the second year. General Sponsor: Alliance Group; An Independent Auditor of the Award - BDO Georgia; Official Sponsor – The Bank of Georgia. Sponsors: Julius Meinl, YanAir, Inglot, Sam Raan, TV Lux, FINA, Weekend Max Mara, Sarajishvili, DHL, Financial Office, Ardi, Daikin Georgia, FFG, Ctrl P, Business Georgia, Monta&Go; Sixt; Radio Partner – Fortuna; Hotel Partners: Admiral Hotel, Hilton Batumi, Mercure Tbilisi Old Town Hotel, Coral Boutique Hotel...





TITE MIKADZE
The Young
Georgian,
Who Has
Achieved
Success
at 24 Years

F For over six years, 24-year-old Tite Mikadze has been successfully leading his business in Georgia. He founded the Travel Agency «QTG Holidays» in Tbilisi which currently receives guests from several different countries. Modern vision, smart innovational ideas and hard work is his style. As we know, nowadays tourism is growing actively in Georgia, but it is not easy for a 24 year-old young man to succeed on such a high level. What distinguishes QTG Holidays is its professional, friendly and outgoing staff, who provide high quality service and strive to create a memorable experience for their guests (Mr. Tite never uses the word «Client»). The company offers a wide range of all-inclusive tours such as: Cultural, Adventurous, Religious, Photography and Filming, Ecological, Wildlife, Scientific Expeditions, Youth camps, 4X4 Jeep Safari, Agricultural, Wine Tours, Cruises, Business Travel Assistance & FIT services including: hotel reservations, guide service, car rental, technical assistance, management of the incentive groups. Furthermore, the company has special rates for all available service and exclusive tour packages around the Caucasus Region: Georgia, Turkey, Armenia and Azerbaijan! Tite Mikadze actively promotes different Regions of Georgia around the world by visiting different countries and his main goal is to highlight the potential of Georgia for all kind of travelers.

In order to achieve all this success, the young businessman had to face different challenges and work through different stages, for more on this, he will share his experience with us:

What were the necessary steps to create your own Travel Agency?

It all began with having a dream - to own a business and to help Georgia obtain an income from other countries by providing a service. Though I have a lot of business ideas, I decided to enter the tourism industry by seeing its future potential in Georgia. I then started working towards understanding tourist's needs and requirements while they are visiting Georgia. The next step was to create a trustful, friendly, energetic, experienced and professional team, responsible to provide a high quality service to our guests. At the same time, it was important to make connections with local partners: hotels, transport companies and tour agencies. Planning attractive tour packages for guest at a reasonable price was the next step. Moving on, at a global scale, the focus was to promote Georgia in foreign countries and have a trustful, professional, partner Travel Agencies, who would be responsible to send guests to Georgia actively. Lastly, it is important to monitor all provided services, learn more from every guest experience and ensure they have an unforgettable time in Georgia.

In several countries there are some difficulties to create own travel agency and manage it successfully, what can you tell us about Georgia in this case?

I think Georgia has become one of the countries where you can register a company easily in several minutes. Our law protects all business holders in Georgia no matter their nationalities. I have to mention the Revenue Service, which consists of professional friendly staff and they are always ready to give you helpful consultation and show you steps in detail. Many countries wish to have the same business atmosphere as we have in Georgia right now. I can say there are no difficulties to start and manage successfully your own business in Georgia as long as you are providing honestly all the services. We also have "Startup Georgia" program which is a great help for many smart young entrep-



reneurs and a great support for local business improvement in Georgia.

How important is foreign investments for Georgian economic improvement?

Georgia has a prime location as many transits go through Georgia between Europe and Asia. We have an agricultural country and we make high quality wine, Georgian nuts are being exported very actively





to Europe and we also have a large share in the Russian export market for almost all our products. Georgia has two main port cities - Batumi and Poti. These ports are important for not only the Caucasus region but to the nearby countries as well. We have huge water resources and our government is working hard to gain maximum margin from it, but without foreign investments we can't progress and improve our economic situation. Georgia is currently in 84th position in the world with regards to foreign direct investments (FDI). This is a bad position as we are a transit country and for the tourists a very attractive country, we do have great potential to be in top 50 countries in the next 10 years, if we take the right measures. Investments from other countries will help us to develop new infrastructures, new educational centers which will attract foreign students. Also, new well equipped hospitals, (unfortunately at the moment, Georgians travel to Turkey, Germany or Russia for some serious surgeries), new hotels and



resorts which is important to boost tourism and new working positions. In short, new investments will bring new life for Georgia. Furthermore, it is essential for the country to keep its own resources and historical face during modernization and improvement. Georgia has to stay Georgia, just economically stronger with the income focused on improving the country's standard of living.

Tell us about your future business plans.

I have many plans to improve my business but I'm always careful when I'm making decisions as I not only focus on what can be better for my company but also for my country. My main goal is to make Georgia more famous in the world and within the country try to promote a culture of guest service and hospitality. Unfortunately, the hospitality levels outside the city of Tbilisi in hotels and restaurants is quite low I can say we don't completely know guest service yet in Georgia and I hope soon we will improve because that's very important for our guests to feel welcomed and their reviews are important for Georgia. I can say my important future plans are, first of all, to learn more from experiences and mistakes to continuously enhance our services. Secondly, to encourage Georgian companies to pay more attention to their staff and improve their service levels. Thirdly, to make connections with new travel agencies all over the world. Moreover, I also plan to enter the F&B industry by opening an Italian Restaurant called 'Sicily' in very soon in Tbilisi.

Many people know about your travel, how are you choosing countries and is there any country you would like to settle down in?

I started to travel around the world since 2014, that's part of my dream. In any country I can find something interesting and memorable, plus I notice the similarities and differences between Georgia and other countries. I observe in what we are better and in what we need to improve. I love adventures and exotic places, that's why I mostly choose Far Eastern Asian countries and Islands. I enjoy meeting different people, making new friends, trying local traditional food, living shortly their lifestyles, learning how to respect different cultures and different race. It's a part of you growing up as a person as a human.

Also, when I travel I see it as a great opportunity to promote Georgia. Sometimes when I go for tours in the islands, I meet many foreign tourists and when I say I'm from Georgia 90% react saying: «Ah good or oh cool!» But when others say their countries for example: England, France, USA, Germany then people are interested and start asking questions or share their experiences of their time there. That's a very sad moment for me. However, after spending a couple of hours together I start talking to



them about Georgia. I show them pictures, videos of my beautiful country and explain our interesting history, our cuisine, traditional dances, wine, our Georgian «Supra» and everyone becomes excited to visit Georgia. Many times they ask: why they had never heard about Georgia?! Unfortunately, we were part of the Soviet Union and the world knew Soviet Union as Russia. Not many people knew how many countries were inside that «Red Country». Now in different reality we are all independent and we can popularize our country in this world.

With regards to which country I would settle in, well I do like to take selfie in front of Petronas Twin Tower in Kuala Lumpur, it's an amazing feeling to swim with whale sharks in Cebu Island, memorable experience of driving Jeepney in Manila, watching the sunset from Galle Lighthouse in Sri Lanka, having a spiritual moment when seeing how Buddhists pray in Shwedagon Pagoda in Myanmar, watching the spectacular dancing fountains in Dubai, spending a great evening with friends in Qatar, enjoying breathtaking

views at the Charles Bridge in Prague, riding a bicycle on the streets of Amsterdam and how I can forget Maldives white sand beach by the beautiful Indian Ocean. I feel so proud when I'm walking with Georgian Flag in Ukraine and I hear positive comments from the local people. Even after all these experiences, for me the best feeling is when I land in Georgia, meet my parents and friends and sleep in my own home. My homeland is Georgia and I will settle down only here.

Interview written by Oto Gelashvili

როგორ დავკუვმა მოგზაურობა ათიქმის უფასოდ - აქვენ ეს შეუძლია!

უნივერსიტეტის ადრულ კურსებზე თითქმის ვერც კი ვიცნობებდი მოგზაურობაზე, მაშინაც კი, როცა მუშაობა დავიწყე. რატომღაც, შორეულ და ძალიან ძვირ ფუფუნებად წარმომედგინა საზღვრის გადაკვეთა. ოჯახსაც ვერ ვთხოვდი დაფინანსებას პირადი სიამოვნებისთვის, განსაკუთრებით მაშინ, როცა 18 წლიდან უკვე გამიჩნდა ამბიციაც, რომ საკუთარი საარსებო მინიმუმი ჩემი შრომით გამომემუშავებინა, მარტო მეცხოვრა და, ბუნებრივია, სამოგზაურო თანხაზე მშობლებს ვერ შევანუხებდი.

22 წლის ისე გავხდი, რომ საქართველოს საზღვარი არ მქონია გადაკვეთილი და არც თვითმფრინავში ვიყავი ნაჯდომი, თუმცა, შემდეგი ექვსი წლის განმავლობაში 50-მდე ქვეყნის მონახულება შევძელი, რასაც დიდი სიამოვნებით გაგიზიარებთ.

პირველი ქვეყანა, სადაც ვიმოგზაურე, იყო ყირღიზეთი, სადაც DAAD-ის დაფინანსებით ნავედი ორ კვირიან ტრენინგზე. გზად 8-საათიანი ტრანზიტით გაჩერებამ სტამბულში მომიწია. ბიშკეკის რეისის აეროპორტში ლოდინს, ქალაქში გასეირნება ვამჯობინე. შესაბამისად, სტამბულიც დავათვალიერე და სწორედ მაშინ დავავადდი მოგზაურობის განუკურნებელი სენით. უახლოესი სამი წლის განმავლობაში, აქტიურად ვეძებდი დაფინანსებებს. სტუდენტებისთვის ეს არც ისე რთულია, მთავარია, მონდომება და აპლიკაციის სწორად შევსება - :)).

დაფინანსება შეგიძლიათ მოიძიოთ შემდეგ საიტებზე: www.salto-youth.net, www.eastchance.com, <http://eyp.org/sessions/all-events>, <http://ic.daad.de/tbilissi>.

ასევე, შეგიძლიათ აქტიურად მიიღოთ მონაწილეობა უნივერსიტეტების გაცვლით პროგრამებში, თუ უფრო გრძელვადიანზე წასვლის სურვილი გაქვთ, ამ წერილით, მე მხოლოდ მოკლე სამოგზაურო გავლებით შემოვიფარგლები.

მოკლედ, გავიდა დრო, მე სტუდენტობიდან ამოვიზარდე და უკვე ვეღარ ვახერხებდი სტუდენტურ აქტივობებში ჩართვას, შესაბამისად, გახდა აუცილებელი, რომელიმე ალტერნატიული გზა მომეძებნა უფასო ან იაფადღირებული მოგზაურობებისთვის. თანხა უკვე მქონდა, თუმცა, ხარჯების გარეშე მოგზაურობამ ისეთი მიჩვევა იცის და იმაში, რასაც ადრე უფასოდ ახერხებდი, შემდგომში ფულის გადახდა გიჭირს, ასე გამომჩნდა ჩემს ცხოვრებაში „ქაუჩსერფინგი“: www.couchsurfing.org. ეს არის საიტი, სადაც თავმოყრილია მოგზაურები სხვადასხვა ქვეყნიდან

და ისინი თავიანთ ქალაქში უფასოდ გამასპინძლობენ, სამაგიეროდ, როცა შენს ქალაქში ჩამოდიან, შენ მასპინძლობ, ანუ საცხოვრებლების ერთგვარი გაცვლა გამოდის.

იკითხავთ, რამდენად უსაფრთხოაო. მუშაობს რეფერენსების სისტემა, ანუ ვინც რჩება კონკრეტულ მასპინძელთან, უტოვებს ან დადებით, ან უარყოფით რეკომენდაციას, რომლის ნაშლაც შეუძლებელია, შესაბამისად, როცა ნახავთ, რომ მინიმუმ ათი ადამიანი სტუმრობით კმაყოფილი დარჩა, ესე იგი, ის ადგილი თქვენთვისაც კომფორტული იქნება.

პირველი ჩემი სტუმარი ფრანგი ბიჭი იყო, რომელიც, ჩემს მეგობრებთან ერთად, დამყავდა სხვადასხვა გასართობ ადგილებში და გარდა იმისა, რომ დროს კარგად ვატარებდით, ენის კუთხითაც საკმაოდ დადებითი პრაქტიკა გამოვიდა.



სასურველია, ადამიანები შეარჩიოთ ადგილმდებარეობის, საერთო ინტერესების და ბევრი სხვა პარამეტრის მიხედვით, თუ კომენტარებში წერენ, რომ საოცარ კერძებს ამზადებენ, ეს ნიშნავს, რომ თქვენს უფასო ღამის-თევასთან ერთად, კვებაც გელოდებთ.

სახლების დიდი ნაწილი ოთხვარსკვლავიან სასტუმროებს არ ჩამოუვარდება და, რაც მთავარია, სასტუმროს განმატროებისგან განსხვავებით, აქ გაიცნობთ ადამიანებს, რომლებიც დაგაკვლიანებენ, გაგყვებიან, აგიხსნიან, დაგეხმარებიან ქალაქის ან ქვეყნის შეგრძნებაში, ცხოვრობთ ოჯახში და მათ კულტურას უღრმავდებით, მათ მეგობრებს გაიცნობთ, რომლებიც უკვე კეთილგანწყობილები არიან თქვენს მიმართ და თქვენი მოგზაურობა დაუვიწყარი და ემოციებით დახუნძლული ხდება.

უცხო ქვეყნებში გადაადგილებისთვის იდეალურია საიტი „ბლაბლაცარი“: www.blablacar.com, სადაც რეგისტრირდებიან მგზავრები, რომლებიც ერთი ქალაქიდან მეორეში ავტომობილით გადაადგილდებიან და მიზერულ, ანუ სანავის თანამონაწილეობის ფასად, სიამოვნებით გაგიყოლებენ თქვენთვის სასურველ ადგილამდე.

შედარებისთვის, მილანიდან ციურისში მატარებლის ბილეთი 100 ევრომდე ჯდება, ხოლო მე 25 ევროდ ვიმგზავრე ძალიან კომფორტული ავტომობილით, სწრაფადაც და თან გზაში კარგი დროც გავატარე ახალგაცნობილ არაჩვეულებრივ ადამიანებთან ერთად.

კვების პრობლემაც გვარდება თვისთავად – უბრალოდ უნდა შეარჩიოთ თქვენი ბიუჯეტის შესაბამისი რაციონი. მაგალითად, რესტორანში შეკვეთილი პიცა 15-20 ევრო ჯდება, ხოლო მარკეტში 2-3 ევრო ღირს და მიკროტალღოვან ღუმელში გაცხელების შემდეგ კარგადაც დაგანაყრებთ.

დღესდღეობით არც ავიაბილეთებია ძალიან ძვირი – შეგიძლიათ 50 ევროს ფარგლებში შეიძინოთ ქუთაისის დავით აღმაშენებლის სახელობის აეროპორტიდან ლოუქოსტერი ავიაკომპანიის რაუნდტრიპი: ვარშა-



ვის, კატოვიცეს, ვილნიუსის ან ბუდაპეშტის მიმართულებით, რა თქმა უნდა, ეს პიკურ სეზონებს: ზაფხულს და ახალ წელს არ ეხება. ასევე, ყველა ავიაკომპანიის ყველაზე იაფი ბილეთები შეგიძლიათ ნახოთ საიტებზე: www.skyscanner.com, შემდეგ ნახავთ, რომელ ავიაკომპანიას აქვს კონკრეტულ თარიღებზე ყველაზე კარგი შემოთავაზება და ან იქვე იყიდით, ან კომპანიის საიტზე გადახვალთ.

საერთო ჯამში, თქვენი მგზავრობა, ცხოვრება, კვება და შიდა გადაადგილებაც მოგვარებულია. წარმოიდგინეთ, თუ იყიდით ავიაბილეთს ბუდაპეშტამდე 50 ევროდ, ადგილზე უფასოდ იცხოვრებთ, ქალაქიდან ქალაქში 10-15 ევროს ფარგლებში გადაადგილდებით და დაამატებთ ჯიბის ფულს 5 დღეზე – ჯამში 150-200 ევრო გამოგივათ, რაც, დამეთანხმებით, საკმაოდ მისაღები ფასია თითქმის ნებისმიერი სოციალური ფენის წარმომადგენლისთვის.

მოკლედ, ამ ინფორმაციისთვის ბოდიშს ვუხდი ტურისტულ კომპანიებს და წარმატებას გისურვებთ თქვენ, მიმდინარე თუ მომავალ მოგზაურებო.

გურამ შეროზია

წყარო:

<http://www.guramsherozia.com/archives/8231>



ТАМ, ГДЕ НЕСПЕШНО БЕЖИТ ПЕСОК В

Сразу же за поселком Аспиндза открывается вид на мощные высокие башни крепости Хертвиси. Ее возвели на скалистом утесе у слияния Куры и ее притока Паравани.

Хертвиси – крепость в Южной Грузии, в 15 километрах от монастыря Вардзия (пещерный город на юге Грузии), поэтому все посетители Вардзии неизбежно проезжают под стенами этой крепости, которая неплохо сохранилась и эффектно вписывается в ландшафт.

Она расположена на высоком холме в месте слияния рек Кура и Паравани и очень живописно выглядит с основной дороги. Зодчие, строившие крепость, сумели создать не только первоклассное военное сооружение, но и великолепный архитектурный памятник. Несмотря на то, что здесь имеется много построек, созданных в различные эпохи, все же единство всего ансамбля не нарушено. Крепостной ансамбль довершают скалистые утесы.

У крепости просто идеальное местоположение в стратегическом плане, в этом месте сходятся три дороги, одна из которых ведет в Турцию, одна к морю и одна в Тбилиси. На протяжении многих веков основная торговая дорога пролегла именно здесь.

По некоторым сведениям, в античную эпоху здесь уже существовал город и крепость, упоминаемый в грузинских исторических преданиях. Один из составителей «Картлис цховреба», грузинский историк XI века (по некоторым сведениям VIII века) Леонтий Мровели упоминает о Хертвиси в связи с военными действиями Александра Македонского (IV век до н.э.). По его словам, Александр Македонский завоевал Картли и оставил здесь правителем одного из своих полководцев – Азо. Тот подчинил не только Картли, но и Колхидское царство и властвовал здесь на протяжении 24 лет. Его правлению пришел конец, когда Парнаваз поднял против него восстание. Азо погиб и Парнаваз объявил себя царем.

Так или иначе, но сведения об осаде Хертвиси войсками Александра Македонского звучат убедительно, поскольку крепость стоит на важном стратегическом перекрестке. Здесь во все века проходили караванные тропы и какое-то укрепление здесь обязано было быть, хотя о нем ничего не известно. Что касается крепости, то она существовала с XII

века и сильно пострадала от землетрясения 1283 года, которое разрушило и соседнюю Вардзию.

Крепость в основном состояла из обширной ограды и цитадели. Сегодня от ограды остались незначительные фрагменты. Среди мощных сооружений цитадели различается несколько частей, среди которых доминирует высокая башня. Крепость имеет два потайных хода. Крепостная церковь была построена в 985 году. В XII веке крепость стала городом, но через 100 лет ее разрушили монголы, и до XV века она потеряла значимость.

Ахалкалаки. Поэтому сразу после взятия Ахалкалаки генерал Паскевич отправил в Хертвиси отряд под командованием барона Остен-Сакена.

Судя по описанию Василия Потто, крепость в то время выглядела невзрачно: «Крепость не играла значительной роли в качестве крепкого опорного пункта; ее стены не превышали одной или полутора саженей, а башни были неудобны для помещения в них артиллерии; но зато цитадель, стоявшая на громадной скале, была неприступна».

Там же приводится описание всего

В XVI веке крепость захватили турки. В 1624 г. Георгий Саакадзе с боем взял Хертвиси в числе других крепостей; однако вскоре крепость снова надолго перешла к туркам. В 1771 году здесь произошло крупное сражение, когда двухтысячное войско грузинского царя Ираклия II разгромило 10-тысячную турецкую армию, и приступом взяло крепость. К сожалению, наступление было прекращено, и крепость вновь осталась у турок.

Когда в 1828 году началась русско-турецкая война, крепость оказалась важным стратегическим объектом – по дорогам мимо крепости турки перебрасывали подкрепления в Ахалцихе и в

городка Хертвиси: «В самой крепости помещались только мечеть, казармы да двадцать-тридцать жалких строений. Все остальное население жило в форштадтах, примыкавших к крепостной стене с севера и юга; здесь было от восьмидесяти до ста домов, мечеть, синагога и обширные сады, славившиеся во всем Ахалцихском пашалыке, каждый дом и каждый забор были снабжены бойницами. Несмотря на эту наружность, поражающую своей боевой обстановкой, местное население было однако мало воинственно. Оно состояло из турок, грузин, армян, евреев, и, может быть, именно вследствие такого смешения вер и народностей, сами турки не отли-

ВРЕМЕНИ, И НИКТО НИКУДА НЕ СПЕШИТ

чались здесь тем непримиримым фанатизмом, как, например, в Ахалцихе».

Серьезного сопротивления отряду барона крепость не оказала и сдалась почти сразу. Когда перед всадниками показался Хертвиси, весь окруженный густой зеленью своих садов, кавалерия остановилась. С ближайших возвышений было видно, какое замешательство происходило в форштадтах. Еще накануне, в ночь на 25 июня, жители были приведены в ужас рассказами тех немногих беглецов, которые успели спастись из Ахалкалаки, и теперь, при внезапном

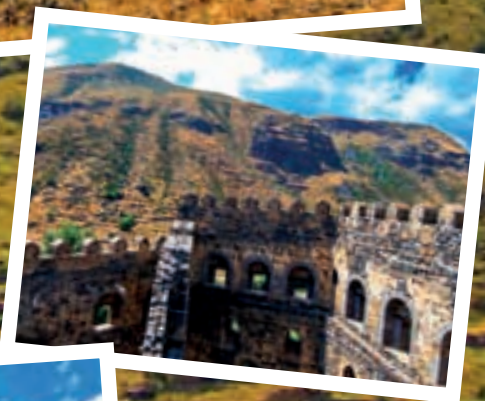
событийная история крепости Хертвиси завершилась. Эта крепость вместе с другими утратила свою стратегическую функцию и осталась лишь памятником древней фортификации.

Основные сооружения крепости относятся к периоду развитого феодализма и к начальным векам позднего феодализма (X-XII вв). Имеются и небольшие пристройки XVI-XVIII веков. Крепость в основном состояла из обширной ограды и цитадели. Сегодня от ограды остались незначительные фрагменты. Среди мощных сооружений цитадели разли-

чается несколько частей, среди которых доминирует высокая башня. Хертвиси имеет два потайных хода.

Находясь рядом с крепостью, забываешь о времени. Ты сам подчиняешься ее ритму. Очарованный красотой ее окружения – играющих волнами зеленых холмов, бархатных деревьев и конечно, вечных, в голубоватой дымке, нереальных гор – ты делаешь шаг, другой и, словно уносишься невероятным образом, будто прыгнув в открытый портал. Туда, где неспешно бежит песок времени, и никто ни куда не спешит.

появлении русского войска, они, не полагаясь уже на неприступность своей цитадели, бросились спасаться в горы. Полковник Раевский с татарской конницей пустился наперерез бегущим. Татары в погоне рассыпались, а Раевский, пробираясь в извилистом ущелье по едва заметным тропам, с конвоем из двадцати татар, внезапно на одном повороте очутился под самыми стенами крепости. Не раздумывая долго, он поднял белый платок и послал гонца к коменданту требовать сдачи. Ворота крепости распахнулись, и Раевский занял цитадель. Хертвиси сдался без выстрела, тринадцать турецких пушек и одна мортира стали трофеями русской армии. На этом



citadines

Your Home Away From Home...



Citadines Freedom Square Tbilisi Apart `Hotel

The sole residence in Georgia configured in apartments style. It is located in the centre of the city, at the Freedom Square, in walking distance from dining, shopping and entertainment area. Fully equipped kitchens and well-defined spaces for work

Studio Classic (1-2 person)



Citadines Freedom Square Tbilisi

#4 Freedom Square
0105, Tbilisi, Georgia
Tel: +995 (32) 2547030
Fax: +995 (32) 2547040
Email: tbilisi@citadines.com
Web: www.citadines.com

One Bedroom Apartment (1-4 person)



These floor plans are intended only as general illustrations

Location map 20m from Freedom Square



Because life is about living

www.citadines.com



ПРАВИТЕЛЬСТВО ГРУЗИИ ПОДПИСАЛО ИНВЕСТИЦИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПО СТРОИТЕЛЬСТВУ ПОРТА АНАКЛИЯ

Между правительством Грузии и грузино-американским консорциумом по развитию Анаклия – *JSC Anaklia Development Consortium (Georgia)* – оформлено инвестиционное соглашение о строительстве и оперировании глубоководного порта в черноморском поселке Анаклия.

Присутствовавший на церемонии премьер-министр Георгий Квирикашвили назвал строительство глубоководного порта «проектом века».

«Стратегическое положение, высокая проходимость, возможность развития логистических сервисов, перспектива расширения и развития и другие направления, создадут реальную основу для того, чтобы Грузия выполнила свою историческую миссию в коридоре нового Шелкового пути», – отметил г-н Квирикашвили.

В тоже время, по его словам, глубоководный порт в Анаклия может стать главными морскими воротами Грузии и одним из важнейших логистических центров в регионе.

Глава правительства также отметил, что *Anaklia Development Consortium* в рамках взятых на себя обязательств по

строительству порта, должен возвести амбулатории, детские сады, бизнес-центры, спортивные площадки и другую инфраструктуру в поселке Анаклия, поскольку в порту планируется трудоустроить несколько тысяч жителей Грузии.

По информации г-на Квирикашвили, в порту планируется трудоустроить несколько тысяч жителей Грузии. В связи с этим планируется создание специального тренинг-центра, который займется подготовкой сотрудников порта.

На строительство первой фазы глубоководного порта консорциум планирует осуществить инвестицию в размере 586 млн. долларов.

Грузооборот глубоководного порта в Анаклия должен в итоге достигнуть 100 млн. тонн в год. Строительство будет осуществляться в девять этапов, в соответствии с ростом пропускной способности порта. После реализации трех этапов строительства порта его грузооборот должен достичь 20 млн. тонн. Порт начнет функционировать через три года.

Как отмечают специалисты, завершение строительства первого компонента порта Анаклия и начало его эксплуатации вдвое увеличит пропускную способность

страны в части контейнерных перевозок.

«У многих стран нет роскоши реализации таких проектов. Мы должны использовать этот шанс. Проект Анаклия – инвестиция, которая служит благосостоянию нашего народа, продвижению экономики и значительному росту роли Грузии в регионе. Этим проектом мы принципиально изменим реальность», – подчеркнул г-н Квирикашвили.

Напомним, что консорциум *Anaklia Development Consortium (Georgia)* в феврале этого года победил в конкурсе, объявленном правительством Грузии на строительство порта. Общая стоимость инвестиции составляет 2,5 млрд. долларов. Консорциум основан компанией *TBC Holding* и американской компанией *Conti International LLC*, известной девелоперской компанией, занимающейся проектами в сферах инфраструктуры и капитального строительства.



BOSCH

ПОМОГАЕТ ЗАПУСКУ МИССИИ НАСА НА МАРС

Есть ли жизнь на Марсе? Чтобы выяснить это, НАСА собирается запустить миссию на Марс в 2020 году. Инженер аэрокосмической отрасли Эрих Кляйн ведет подготовку по обеспечению безопасной посадки на красную планету. Еще ребенком он мечтал полететь к звездам. Кляйн и его команда на Гавайских островах имитируют посадку сверхчувствительного измерительного оборудования на Марс для миссии НАСА. В этом им помогает воздушный шар, наполненный гелием и поворотная стрела с технологией *Bosch Rexroth*.

Еще до того, как измерительное оборудование будет отправлено на красную планету, каждая деталь конструкции протестируется в режиме имитации полета. Пусковая вышка и поворотная стрела оснащены гидравлическим приводом и системой электронного управления от *Bosch Rexroth* и с предельной точностью устанавливают положение оборудования НАСА под гигантским воздушным шаром, наполненным гелием. Шар поднимает конструкцию на испытательную высоту, после чего начинается имитация полета.

ООО *Bosch Rexroth* входит в большую группу компаний *Bosch* и в настоящее время предлагает на рынке свои решения в области гидравлики (мобильной и промышленной), электроприводов и систем управления, линейных перемещений и сборки, пневматики. А также обеспечивает сервисное обслуживание для каждой из этих областей.

А, ведь, все начиналось еще в далеком 1886 году, когда немецким предпринимателем и инженером Робертом Бошем в Штутгарте была основана компания *Bosch*. В настоящее время *Robert Bosch GmbH* является группой компаний, ведущим мировым поставщиком техно-

логий и услуг в области автомобильных и промышленных технологий, потребительских товаров, строительных и упаковочных технологий.

В 2015 году компания *Bosch* вложила в научные исследования и разработки около 6,3 млрд. евро, а также подала заявки на получение 5422 патентов по всему миру. Около 375.000 сотрудников обеспечили в прошлом финансовом году рекордный для компании оборот в 70 млрд. евро. В группу компании *Bosch* входят *Robert Bosch GmbH* и примерно 440 дочерних предприятий и региональных компаний примерно в 60 странах мира. Вместе с партнерами в сфере продаж и обслуживания компания *Bosch* представлена почти в 150 странах.

Оборот группы Бош в странах СНГ, Украине и Грузии в 2015 финансовом году составил 1,2 млрд. евро. Этот показатель обеспечили почти 4120 сотрудников компании. *Bosch* в регионе представляет широкую гамму высококачественных продуктов и услуг в сферах автомобильного оборудования и запчастей, электроинструментов, термотехники, систем безопасности, промышленного и упаковочного оборудования.

«Наши бизнес-показатели в регионе в прошлом году оказались под влиянием непростой рыночной ситуации и неблагоприятного изменения курсов валют», - заявил на годовой пресс-конференции компании полномочный представитель группы Бош в России, Украине, Белорус-





сии, Центральной Азии, Монголии и на Кавказе Хансьюрген Оверштольц.

По его словам, оборот в евро снизился более чем на 20%, а оборот в местных валютах несколько увеличился. Россия с оборотом 1 млрд. евро по-прежнему остается крупнейшим для компании Bosch рынком региона. При этом, объем инвестиций в регион в 2015 году достиг 12 млн. евро.

В Грузии в 2015 году рост продаж электроинструментов Bosch по сравнению с предыдущим годом составил более 10%, в то время как строительный рынок страны в целом вырос лишь на 9%. Значительный прогресс достигнут благодаря открытию в Тбилиси крупного склада готовой продукции Bosch. В течение года

сеть дистрибуции инструментов и оснастки Bosch увеличилась и почти в пять раз и сегодня охватывает 14 городов, включая крупнейшие города Грузии. Электроинструменты Bosch представлены более чем в 50 специализированных торговых точках. Сеть автомобильных мастерских, предоставляющих сервисные концепции Бош Сервис, расширилась до 48 станций, в том числе 14 станций Бош Авто Сервис и 30 сервисов партнеров программы Бош Модуль.

После в целом рекордно успешного 2015 года группа Бош рассчитывает сохранить набранные темпы роста и в дальнейшем. В 2016 году Бош, мировой поставщик решений в области Интернет-технологий, ожидает увеличение

продаж продукции в мире на 3-5% с учетом колебаний курсов национальных валют.

«Мы планируем развиваться за счет не только инновационных продуктов, но и инновационных услуг», - заявил председатель правления Bosch Фолькмар Деннер.

По его словам, стратегической целью группы Бош является создание продуктов и услуг в сфере Интернета вещей: «Компания Бош повышает качество жизни благодаря разработке инновационных технологий с широким спектром возможностей и вдохновляющих решений, разработанных для жизни».

Васо Капанадзе

OFFSHORE COMPANIES IN GEORGIA: RISKS AND RECOMMENDATIONS

This is the title of the study, published by the NGO *Institute of Development of Freedom Independence (IDFI)*, which presents analysis of the information on direct foreign investments on Georgia, conducted by the offshore companies and from the offshore zones within last several years.

According to the results of the study, from 2003 through 2015 direct foreign investments in the amount of USD 13.611 billion were invested into economy of Georgia, 10% of which (1.315 billion) come on the offshore. The largest volume of investments within this period comes on the companies registered on the Virgin Islands of Great Britain – USD 563,338,100, on the second place by the amount of conducted investments is the Cyprus – USD 253,667,900, on the third – Panama (USD 192,164,700).

The highest level of investments from the offshore zones in Georgia was fixed in 2007, which made up USD 371,109,900, after which the indicator permanently changed. At the same time it is mentioned that in 2013 and in 2015 outflow of capital took place from Georgia to the offshore, which caused considerable negative balance.

They consider in IDFI that the offshore companies can be used by the representatives of the power for money laundering, corruption, influence on business-subjects, etc.

“The Panama documents once more showed that dishonest companies use the offshore for tax evasion, which damages the state budget,” the report says.

The NGO calls the *Prosecutor's Office* to investigate the cases of non-target disposal of the state property by the companies registered on the offshore zones, and also the facts of concealing the information on

offshore-registered companies in the property declarations of high-rank officials.

In the beginning of April the base of confidential documents was published, known as the “Panama Dossier”. It became clear that more than 100 politicians, among them twenty world leaders acting today and their families, used the companies, registered in the offshore zones, for money laundering and tax evasion.

It also became clear from the published documents that among the persons, having capital in the offshore zones, is the former Prime Minister of Georgia Bidzina Ivanishvili and the former Minister of Defense David Kezerashvili.

IDFI considers that activity of such companies contains risks. Several cases are fixed in Georgia, when the companies, owners of the property, among them, state property and different strategic objects (for example, energy minerals extraction), are registered in the offshore zones and it is impossible to obtain information on them.

In IDFI opinion, activity of the offshore companies is connected with many risks.

“The community cannot re-check whose interests are behind any large business, as the offshore, proceeding from its rules, conceal different details, related to the owners of the companies, details of contracts, etc. Such practice promote corruption and conflict of interests,” the study mentions.

Separate place is attributed in the report to the companies registered in the offshore begin which are Russian companies and citizens, and which operate on the territory of Georgia. Despite existing tense political relations between Russia and Georgia, the citizens of Russia own considerable capital in Georgia through the companies registered in the offshore and control several strategic objects of the country, and the state has no levers for influence on the contracts signed by them.

For example, *Mtkvari Energetika LLC*, in activity of which is production of electricity and its sale, belongs to the company *Gardabani Holding BV*, registered in the offshore on the Virgin Islands and a representative of which is Dimitri Knyagin, a citizen of Russia. In addition, members of the Mtkvari Energetika board of observers are representatives of *Inter RAO* – citizens of Russia Dmitri Volkov, Pavel Okley, and Dmitri Palunin. The same company *Gardabani Holding BV* owns hydro-power plants *KhramiHPP-1* and *KhramiHPP-2*. Members of board of observers of these hydro-power plants are also representatives of *Inter RAO* Dmitri Volkov, Sergei Ovchinnikov, and Yuri Shcherbakov. It is curious that by the IDFI study the sum obtained for selling *KhramiHPP* (GEL 99,774,000) was spent on



construction of the *Parliament* building in Kutaisi.

It also becomes clear that David Yakobashvili, businessman of Georgian origin acting in Russia, manages the company *Petrocas Energy Limited* through the company registered in the offshore. It is interesting that before this company belonged to ex-Minister of Defense of Georgia David Kezerashvili and by the spread information Yakobashvili bought the assets of this company from him.

Petrocas Energy Limited is one of the largest oil companies acting in Georgia, which conducts export of fuel from Europe and supplies to the network of petrol stations, operating in Georgia. It own oil terminals in Poti and a chain of petrol stations. In addition to the oil company David Yakobashvili, one of the founders and shareholders of the Russian company for production of juices and milk products *Wimm Bill Dann*, owns an offshore company *Milarm International Corp*, through which he manages advertising companies in Georgia.

IDFI supposes that through a deal between the companies registered in the offshore the transfer was conducted of 49% share of *Petrocas Energy Limited* to the Russian company *Rosneft* in 2014. 69.50% of *Rosneft* is also owned by the Russian company *Rosneftegaz*, 100% owner of which is Russian state.

To the offshore zone and the Russian citizens is also connected the history of owners of the companies working at gold field in Georgia. In particular, these companies are owned by the company *Rich Metals Group*, registered in the offshore zone in the Netherlands, which is managed by the Russian billionaires Dmitri Troitski and Dmitri Korzhiev. *Rich Metals Group* bought *JSC Madneuli* and *Quartzite LLC*. After the deal *Quartzite* changed its name to *RMG Gold* and *Madneuli* – to *RMG Copper*.

The offshore companies own also the company of communications *Mobitel*,

which operated in Georgia under the name Beeline. Official owners of Mobitel are: *Votertrail Indastriz* (51%), *Investiko Alliance* (29%), and *Miren Invest* (20%). 47.9% of the company belongs to *Altimo*, a member of the consortium of mineral waters *IDS Borjomi Georgia LLC*. Exactly Beeline wanted to purchase large internet Provider of Caucasus Online, and inculcated on the internet market of Georgia, but protest of public followed on it.

The citizens of Russia also possess JSC *Elmavalmshebeli* (Electric Locomotives Builder). In 2015 the Russian company *Dema Computers* bought 51% shares of *Elmavalmshebeli*. *Dema Computers* changed its name and now is registered in the offshore zone as *Loko Trans Holding*. By the condition of 2015 it owns 87% of *Elmavalmshebeli* shares.

In regard to the present facts, IDFI calls:

- The Prosecutor's Office of Georgia to investigate the cases of non-target use of state property through the offshore-registered companies, corruption, conflict of interests, money laundering and tax evasion, also the facts of concealing the information in the property declarations of high-rank officials on the companies registered in the offshore.

- The *Parliament of Georgia*, based on the *Europarlament* practice to form special commission for study of influence of the companies registered in the offshore zones on economic and political life of Georgia.

- The government and Parliament of Georgia to specify the spheres of strategic importance for the country (e.g. energy, extraction of minerals, ports, railway, printed and new mass media, etc), and to adopt legislation regulations, which will provide maximum publicity of information on owners of the offshore companies, as the case was in 2011 in regard to the sphere of TV broadcasting.



Iran Becomes One of the Most Interesting Neighbors and Partners for Georgia

It is mentioned in the report of the *Economic Policy Research Center (EPRC)* "Georgia and Iran: search for "open doors" potentials" that this became possible after the international sanctions were removed from Iran. The report gives answers to the questions where the economic interests of Georgia and Iran can intersect.

One of such spheres is tourism. It should be mentioned that Iran was one of the countries, which had visa-free regime with Georgia. In mid-2013 the government of Georgia cancelled this visa-free regime, in result of which the number of Iranian visitors in 2015 reduced almost by 72% compared with the indicator of 2012.

Another sphere is business. From 2010 amount of the Iranian companies registered in Georgia increased from 100 to 1,500 within two years. However, after the visa regime was introduced, many were forced to suspend their business in Georgia.

It is mentioned in the report that removal of sanctions means that Georgia, which before that was limited to certain extent due to its close relations with and dependence on the USA, will open more to the Iranian capital. And Iran, on its part, will probably consider useful to invest in Georgian economy. If transportation of goods from Iran increases, the Iranian entrepreneurs can be interested in construction of warehouses, ports, and investing in the free industrial zones of Georgia.

At the same time, as the report says, Iran is not formed yet as an important trade partner of Georgia. In 2015 Iran was 12th export country by size, on which came 1.62% of the Georgian export, and also 12th importer-country by size from which 1.19% of the entire import came to Georgia. These figures in some extent exceed an average share of Iran in trade of Georgia (0.89% of import and 0, 99% of export in 1995-2015).

It is still mentioned that despite such low figures Iran is a considerable country by export of industrial wood materials from Georgia. One more of potentially important categories of export is re-export of cars.

In 2006-2015 Iran imported oil coke in the amount of 57.8% of the entire export,



thermal polished glass – 57%, grapes – 51%, packets and sacks – 33%. This means that Iran can be considered to be a large trade partner of Georgia, but in import of several specific goods.

According to the EPRC report Georgia can use Iran's appearance at the international trade market as an important energy-exporter, as a new possibility for diversification of the natural gas export, which acquired more importance within the context of talks with *Gazprom*. Georgia also can provide a cheap way for the Iranian oil transportation to Europe.

After rehabilitation of the Tbilisi-Poti motorway is finished, it can fulfil the role of an important transport line for Iran as well. Serious discussion is ongoing on the railway line construction from Iran to Armenia, which will become an alternative to the existing Iranian-Azerbaijani railway and will connect Iran with the Black Sea through Georgia. At the same time threat exists that Russia will try to promote the variant of Abkhazian-Armenian railway, on which the attention should be focused.

It is stressed in the report that Georgia can suggest its products of a wide spectrum and this should be started from the resources of drinking and mineral water. Also, if the issue of gas and oil pipelines construction arises, a possibility will appear to stimulate production of pipes the metallurgic works in Rustavi. One more potential sphere of cooperation between two countries is the banking sector. All said above witnesses the need for proper study and concrete steps for development of the existing potential, the EPRC report says.

ОФФШОРНЫЕ КОМПАНИИ В ГРУЗИИ: РИСКИ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Под таким заголовком неправительственная организация *Институт развития свободы информации (IDFI)* публикует исследование, в котором представлен анализ информации о прямых иностранных инвестициях в Грузии, осуществленных оффшорными компаниями, и из оффшорных зон в течение нескольких последних лет.

Согласно результатам исследования, с 2003 по 2015 годы в экономику Грузии было вложено 13,611 млрд. долларов прямых иностранных инвестиций, 10% которых – 1,315 млрд. – приходится на оффшоры. Самый большой объем инвестиций за этот период приходится на компании, зарегистрированные на Виргинских Островах Великобритании – 563.338.100 долларов, на втором месте по объему осуществленных инвестиций стоит Кипр – 253.677.900 долларов, на третьем – Панама – 192.164.700 долларов.

Самый высокий уровень инвестиций из оффшорных зон в Грузии был зафиксирован в 2007 году, составив 371.109.900 долларов, после чего это показатель постоянно меняется. В то же время отмечается, что в 2013 и в 2015 году произошел отток капитала из Грузии в оффшоры, что вызвало значительный отрицательный баланс.

В IDFI считают, что оффшорные компании могут быть использованы представителями власти для отмывания денег, коррупции, давления на бизнес-субъектов, и т.д.

«Панамские документы еще раз показали, что недобросовестные компании используют оффшоры для укрывания налогов, что вредит государственному бюджету», – говорится в отчете.

НПО призывает прокуратуру, расследовать случаи нецелевого распоряжения государственным имуществом посредством компаний, зарегистрированных в

оффшорных зонах, а также факты сокрытия информации о зарегистрированных в оффшорах компаниях в имущественных декларациях высокопоставленных чиновников.

В начале апреля была опубликована база конфиденциальных документов, известных под названием «панамского досье», и выяснилось, что более ста политиков, в том числе двенадцать действующих на сегодня мировых лидеров и их семей использовали компании, зарегистрированные в оффшорных зонах, для отмывания денег и уклонения от уплаты налогов.

Из опубликованных документов также выяснилось, что среди лиц, имеющих капитал в оффшорных зонах, есть бывший премьер-министр Грузии Бидзина Иванишвили, и бывший министр обороны Давид Кезерашвили.

IDFI считает, что деятельность таких компаний однозначно содержит риски. Как выяснилось, в Грузии фиксируется немало случаев, когда компании, владельцы имущества, в том числе государственного имущества и разных стратегических объектов (например, энергетика, добыча ископаемых), зарегистрированы в оффшорных зонах, и невозможно раздобыть информацию о них.

По мнению IDFI, деятельность оффшорных компаний связана с немалыми рисками.

«Общественность не может перепроверить, чьи интересы стоят за тем или иным крупным бизнесом, так как оффшоры, исходя из своих правил, скрывают различные детали, связанные с владельцами компаний, деталями соглашений, и т.д. Такая практика способствует коррупции и конфликту интересов», – отмечается в исследовании.

Отдельное место в отчете занимают организации, зарегистрированные в оффшорах, за которыми стоят российские компании и граждане, и которые оперируют на территории Грузии. Выясняется, что, невзирая на существующие напряженные политические отношения между Россией и Грузией, граждане России владеют значительным капиталом в Грузии через зарегистрированные в оффшорах компании, и контролируют несколько стратегических объектов страны, и государство не имеет никаких рычагов для воздействия на подписываемые ими контракты.

К примеру, ООО *Мтквари энергетика*, основной деятельностью которого является производство электроэнергии, и ее реализация, принадлежит компании, зарегистрированной в оффшорной зоне на Виргинских Островах, *Gardabani Holding BV*, представителем которой является гражданин России Дмитрий Княгинин. Кроме того, членами наблюдательско-



го совета Мтквари энергетика являются представители *Inter RAO* – граждане России Дмитрий Волков, Павел Оклей, и Дмитрий Палуни. Та же компания *Gardabani Holding BV* владеет гидроэлектростанциями Храм ГЭС 1, и Храм ГЭС 2. Членами наблюдательского совета этих гидроэлектростанций являются также представители *Inter RAO* Дмитрий Волков, Сергей Овчинников, и Юрий Щербаков. Любопытно, что согласно исследованию IDFI, сумма, вырученная за продажу Храм ГЭС (99.774.000 лари), была потрачена на строительство парламента в Кутаиси.

Выясняется также, что действующий в России бизнесмен грузинского происхождения Давид Якобашвили посредством зарегистрированных в оффшоре компаний управляет компанией *Petrocas Energy Limited*. Любопытно, что до Якобашвили эта компания принадлежала экс-министру обороны Грузии Давиду Кезерашвили, и по распространенной информации, именно у него купил активы компании Якобашвили.

Petrocas Energy Limited является одной из крупнейших нефтекомпаний, действующих в Грузии, которая осуществляет экспорт топлива из Европы и поставляет сети бензозаправочных станций, действующей в Грузии. В ее владении находятся нефтяные терминалы Потти и сеть бензозаправочных станций. Помимо нефтекомпаний, Давид Якобашвили, являющийся одним из основателей и акционеров российской компании по производству соков и молочной продукции *Wimm Bill Dann*, владеет оффшорной компанией *Milarm International Corp*, посредством которой управляет рекламными компаниями в Грузии.

IDFI предполагает, что опять же посредством сделки между компаниями, зарегистрированными в оффшоре, произошла передача 49% доли *Petrocas Energy Limited* российской компании *Роснефть* в 2014 году. 69,50% *Роснефти* также владеет российская компания *Роснефтегаз*, 100-процентным владельцем которой является российское государство.

К оффшорной зоне и российским гражданам идет также история владельцев

компаний, работающих на золотом месторождении в Грузии. В частности эти компании владеет компания *Rich Metals Group*, зарегистрированная в офшорной зоне в Нидерландах, которой управляют российские миллиардеры Дмитрий Троицкий и Дмитрий Коржиев. Компания *Rich Metals Group* купила АО *Madneuli* и ООО *Quartzite*. После сделки ООО *Quartzite* переименовали в *RMG Gold*, а *Madneuli* в *RMG Copper*.

Оффшорные компании владеют также компанией связи *Mobitel*, которая оперирует в Грузии под названием *Beeline*. Официальными владельцами *Mobitel* являются *Votertrail Indastriz* (51%), *Investiko Alliance* (29%), и *Miren Invest* (20%). 47,9% компании принадлежит *Altimo*, члену консорциума *Alfa Group*, принадлежащего российскому олигарху Михаилу Фридману. Ему же принадлежит компания минеральных вод ООО *IDS Borjomi Georgia*. Именно *Beeline* хотела купить крупного Интернет-провайдера *Caucasus Online*, и внедрится на интернет рынке Грузии, но за этим последовал протест общественности.

В руках граждан России находится также АО *Элмавалмшенебели (Электровозроитель)*. В 2005 году российская компания *Dema Computers* купила 51% акций АО. *Dema Computers* изменила название, и сейчас в офшорной зоне зарегистрирована как *Loko Trans Holding*. По состоянию на 2015 год ей принадлежит 87% акций *Элмавалмшенебели*.

В связи с данными фактами, IDFI призывает:

- *Прокуратуру Грузии*, расследовать случаи нецелевого распоряжения государственным имуществом посредством компаний, зарегистрированных в офшорных зонах, коррупции, конфликта интересов, отмывания денег и уклонения от уплаты налогов, так же как и факты сокрытия информации в имущественных декларациях высокопоставленных чиновников о зарегистрированных в офшорах компаниях.

- *Парламент Грузии*, опираясь на практику *Европарламента*, создать специальную комиссию по изучению влияния компаний, зарегистрированных в офшорных зонах, на экономическую и политическую жизнь Грузии.

- Правительство и Парламент определить сферы стратегического значения для страны (например, энергетика, добыча ископаемых, порты, железная дорога, печатные и новые СМИ, и т.д.), и принять законодательные регуляции, которые обеспечат максимальную публичность информации о владельцах офшорных компаний, как это произошло в 2011 году в связи со сферой телевидения.

ИРАН СТАНОВИТСЯ ОДНИМ ИЗ ВЕСЬМА ИНТЕРЕСНЫХ СОСЕДЕЙ И ПАРТНЕРОВ ДЛЯ ГРУЗИИ

Как говорится в отчете *Центра исследования экономической политики (EPRC)* «Грузия и Иран: поиски возможностей «открытия дверей», это стало возможным после того, как с Ирана сняли международные санкции. Отчет дает ответы на вопросы, где могут пересекаться экономические интересы Грузии и Ирана.

Одна из таких сфер – туризм. Отметим, что Иран был одной из стран, у которой в Грузии был безвизовый режим. В середине 2013 года правительство Грузии отменило этот режим, в результате чего количество иранских визитеров в 2015 году сократилось почти на 72% по сравнению с показателем 2012 года.

Другая сфера – бизнес. Количество иранских компаний, зарегистрированных в Грузии в течение двух лет с 2010 года, увеличилось от 100 до 1.500. Однако, после введения визового режима, многие были вынуждены прекратить свой бизнес в Грузии.

Как отмечается в отчете, отмена санкций означает, что Грузия, которая до того в определенной степени была ограничена из-за своих близких отношений, и зависимости от США, больше открыта для иранского капитала. А Иран, со своей стороны, возможно, считает полезным инвестирование в грузинскую экономику. Если же увеличится транспортная торговля из Ирана, то иранские предприниматели могут заинтересоваться строительством складов, портов, и инвестированием в свободные промышленные зоны Грузии.

В то же время, как говорится в отчете, Иран пока не сформировался как значительный торговый партнер Грузии. В 2015 году Иран был 12-ой по величине экспортной страной, на которую приходило 1,62% грузинского экспорта, а также 12-й по величине страной импортером, откуда в Грузию поступало 1,19% всего импорта. Эти цифры несколько превышают среднюю долю Ирана в торговле Грузии (0,89% импорта и 0,99% экспорта в 1995-2015 годы).

Тем не менее, отмечается, что, несмотря на такие низкие цифры, Иран является значительной страной по экспорту из Грузии пилотматериалов. Еще одним из потенциально важных категорий экспорта является реэкспорт автомобилей.

В 2006-2015 годы из Ирана было импортировано нефтяного кокса – 57,8% всего экспорта, термически полированного стекла – 57%, винограда – 51%, пакетов и мешков – 33%, что означает, что Иран можно считать крупным торговым партнером Грузии, но в импорте нескольких специфических товаров.

Согласно отчету EPRC, Грузия может использовать появление Ирана на международном торговом рынке, как значительного энергоэкспортера, как новую возможность диверсификации экспорта природного газа, что в настоящее время приобрело еще большее значение в контексте переговоров Грузии с *Газпромом*. Грузия также может обеспечить дешевый путь транспортировки иранской нефти в Европу.

После того, как закончится реабилитация автомагистрали Тбилиси-Поти, она может исполнить роль важной транспортной артерии также и для Ирана. Идет серьезное обсуждение строительства железнодорожной линии из Ирана в Армению, которая будет альтернативой существующей ирано-азербайджанской железной дороги, и свяжет Иран с Черным морем через Грузию. В то же время существует опасение, что Россия постарается продвинуть вариант абхазско-армянской железной дороги, на что следует обратить внимание.

Как подчеркивается в отчете, Грузия может предложить свои продукты широкого спектра, и это следует начать с ресурсов питьевой и минеральной воды. А также, если возникнет вопрос прокладки газо- или нефтепровода, появится возможность стимулировать производство труб на руставских металлургических заводах. Еще одной потенциальной сферой сотрудничества между двумя странами является банковский сектор. Все вышесказанное явствует, что необходимы надлежащее изучение и конкретные шаги для развития существующего потенциала, отмечается в отчете EPRC.



ARRANGEMENT OF TOURIST INFRASTRUCTURE OF THE RESORT OF THE MITARBI BEGAN



According to the press service of the government, it will become the largest investment of the authorities of Georgia and business into mountaineering development. It is noted, that the government intends to constitute the master plan of development of the village Mitarbi which will determine the detailed concept of development of the resort for 10-15 years.

Government of Georgia started rehabilitation of the tourist infrastructure of famous mountain-skiing resort Bakuriani in 2015. The state financed upgrading of main infrastructure and the road. Settlements of the alpine type appeared in Bakuriani. A cableway of a new type was launched on the Kokhta Mountain. Total length of the track is 3.1 km.

It should be remind the memorandum, which foresees rehabilitation and development of the tourist infrastructure of resorts Bakuriani and Mitarbi was concluded on last July between the government of Georgia, the *State Property National Agency, Mountain Resorts Development Company LLC* and *New Mitarbi LLC*, a member of the *GRDC Holding* (a subsidiary of *TBC Group*).

It is envisaged the introduction of the concept of four-season mountain resorts, which will promote further popularization of skiing resorts in Georgia. The aim of the present project is development of mountain tourism and formation of attractive investment environment, which in its turn will promote development of local small business.

The terms for the project implementation are divided into several phases: first – development of nearby territory around the Mount



Kokhta will be implemented till 2017, where will be located touristic infrastructure for 500 seats, four-star hotel, apart-hotels, and entertainment objects.

The most popular attractions of the skiing resorts – toboggan (sleigh without skids) is already arranged in Bakuriani. Upgrading of the infrastructure for biathlon is planned as well.

The works are ongoing in Bakuriani on modernization of the central park and also on construction of the bicycle-park of the euro-standards and upgrading of bicycle tracks.

Till the end of 2016 in Mitarbi two cableways will be installed along with other infrastructure. The hotel infrastructure for 300 beds will be prepared on the adjacent territory.

They mention in the government of Georgia about the importance of the project implementation on the principle of partnership between the state and private sectors, which is a necessary term for market economy development.

It should be remind in May 2014 GRDC Group and French consortium *Egis-OREX Loisirs* signed the Memorandum on cooperation the purpose of which is formation of mountain-skiing resort of international standards on the territory of Bakuriani-Mitarbi.

By the information of GRDC, OREX Loisirs shoulders the obligations to elaborate a general plan of the project and guidance over the course of the project management.

It should be mentioned GRDC owns in Borjomi region considerable assets in the form of land plots and realty. OREX Loisirs possesses experience and qualification in development and management of mountain-skiing resorts.

WORK ON THE PLAN OF REGULATION OF BUILDING HIGH MOUNTAIN RESORT GODERDZI (ADJARA) WERE COMPLETED



According to the *Ministry of Finances and Economy of Autonomous Republic of Adjara*, on this document worked Georgian and international organizations. According to the strategy, this resort will be vacation spot in Adjara, intended for all four seasons. Resort zone covers 633.45 hectares. In accordance with the plan of regulation, resort Goderdzi will have opportunity to receive up to 7 thousand visitors.

“Work on the plan of regulation of resort construction is already finished, it means, that there is concrete strategy of development of this wonderful ski resort. A detailed scheduled document provides maximum use of potential of the resort. Our purpose is – in advance to determine the tendencies of development of Goderdzi resort, so that in future it will develop on well thought – out plan,” noted the Minister of Finances and Economic of Adjara Ramaz Bolkvadze.

In his words, the resort has good relief features – a very important component for investment.

“This resort began operating last year, and now a big part of infrastructure projects are already in active phase of implementation. I am glad, that the interest of interests is quite high, it means, that in Adjara in the nearest future will start one more investment project. New strategy allows us to show investors the prospects of a future resort. Development of infrastructure, well-arranged road system, new ski routes have a direct impact on tourism development,” underlined Mr. Bolkvadze.

In accordance with the plan of resort building regulations, are defined rest areas, sport and recreation zones. This document also includes the parameters of urban planning, dimensions and height of object. In the plan of building are also scheduled locations of structure, their functionality, the contour of internal roads, scheme of engineering and communal infrastructure. According to the new plan to two existing cable ways is adding another four, and also will be added new ski routes.

By the budget for 2017 is also allocated funds for arranging of 500 meters road surface from main road to resort and 1,750 meters of internal roads on the territory of the resort. On realization of the mentioned projects will be spent GEL 4 million.

As they prove in the government of Adjara the mountain skiing resort Goderdzi in Adjara in two years will correspond to the European standards,

when on the territory of the resort a hotel complex “Alliance Resort” will be built. The complex will be built on 3,120 square meter territory and it will involve a hotel for 100 rooms, a swimming pool, children entertainment center, tennis courts, conference hall, restaurant, bar, recreation center, overland and underground parking sites. The complex will simultaneously receive up to 250 rest-makers.

The company for mountain resorts development of the *Ministry of Economy and Sustainable Development* upgraded in the resort a camp territory, where tourists can put their own tents or rent them on site.

If they wish the rest-makers can visit the Khikhani Castle, Mtsvane Tba (Green Lake), stoned forest and other sights by walking tracks.

At the present stage seven cottages of a hotel type are located in the resort and also one hotel and an administrative building.

The mountain-skiing resort is located in 109 km distance from Batumi. Maximum height above the sea level is 2,366 m.

The work on building of ski resort on the pass Goderdzi that binds Adjara region to Samtskhe-Javakheti began in 2011 and construction works began in 2012. The government in 2011 on project work of ski resort spent GEL 0.5 million, and during 2012 in building of resort are invested GEL 13 million.

The first cableway, built by the specialists of Doppelmayr, and the 1,800 meter ski track were opened in January of 2013.

The project to build a new resort is being implemented on the financial support of the Austrian *UniCredit Bank Austria AG*. Recall that on June 18, 2012 in Batumi was signed an agreement on the financing of the project between the Government of Georgia and UniCredit Bank Austria AG, which envisaged allocation of non-interest bearing credit amounting to EUR 10.93 million for ski infrastructure development in the region.

Austrian bank allotted a preferential (non interest bearing) credit for construction of the resort’s ski infrastructure on Goderdzi Pass. “The assets are directed on mounting 1,7km “Gondola” type rope way and 1,9km “Chairlift” type rope way. Total length of ski runs will reach 11 kilometers.

Assembling of mountain-skiing lifts is a part of wide-scale project on development of high-class resort zone in the highland region of Autonomous Republic of Adjara of Georgia. Along with installation of lifts on the pass it is planned on the private investments planned construction hotels, cottages, restaurants, cafes and other tourist, recreation and sport objects. Will also be equipped ski runs and lifts. In a single system is supposed to combine campings on the Goderdzi Pass, mountain campings Beshumi and Resort Green Lake.

A general plan of development of mountain-skiing resort at Goderdzi Pass in Adjara is being conducted by American design company *Hellmuth, Obata & Kassabaum, Inc. (HOK)*, which has elaborated several projects worldwide. It is the first project of HOK in Georgia.

FBG note: Hellmuth, Obata & Kassabaum is founded in Saint-Louis (USA) in 1955. The company is one of the biggest suppliers in the world of design, construction and project services. In 23 offices of the company, locate din North and Latin America, Europe and Asia, there work 1,800 professionals. In Russia the company participated in elaboration of Sochi Olympic construction project.



НАЧАЛОСЬ ОБУСТРОЙСТВО ТУРИСТИЧЕСКОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ КУРОРТА МИТАРБИ

По информации пресс-службы правительства, это станет самой крупной инвестицией властей Грузии и бизнеса в развитие горного туризма. Отмечается, что правительство намерено составить генеральный план развития села Митарби, который определит детальную концепцию развития курорта на 10-15 лет.

Правительство Грузии начало реабилитацию туристической инфраструктуры известного горнолыжного курорта Бакуриани в 2015 году. Государство профинансировало обустройство основной инфраструктуры и дороги. На курорте появились поселения альпийского типа. В Бакуриани, на горе Кохта, была запущена канатная дорога нового типа. Общая длинная трассы составляет 3,1 км.

Напомним, что 28 июля прошлого года между правительством Грузии, Национальным агентством госимущества, ООО Компания по развитию горных курортов и ООО Новый Митарби, входящим в GRDC Holding (дочерняя компания TBC Group) был оформлен меморандум, предусматривающий реабилитацию и развитие туристической инфраструктуры курортов Бакуриани и Митарби. Предусматривается внедрение концепции четырехсезон-



ных горных курортов, что будет содействовать последующей популяризации горнолыжных курортов в Грузии. Цель проекта – развитие горного туризма и создание привлекательной инвестиционной среды, что в свою очередь бу-

дет содействовать развитию местного малого бизнеса.

Сроки осуществления проекта поделены на несколько фаз: первая – развитие близлежащей территории вокруг горы Кохта осуществится до 2017 года, где расположится туристическая инфраструктура, рассчитанная на 500 мест, четырехзвездочный отель, апарт-отели и развлекательные объекты.

В Бакуриани уже смонтирован один из популярных аттракционов на горнолыжных курортах – тобогган (бесполозные сани). Запланировано также обустройство инфраструктуры по биатлону.

В Бакуриани ведутся работы по модернизации центрального парка, а также по строительству велопарка, соответствующего евростандартам, и обустройству велодорожек.

В Митарби до конца 2016 года будут смонтированы две канатные дороги и другая инфраструктура. На прилегающей территории будет создана гостиничная инфраструктура на 300 коек.

Как отмечают в правительстве Грузии, важно, что проект будет реализован по принципу

партнерства между государственным и частным сектором, что является необходимым условием для развития рыночной экономики.

Напомним, что в мае 2014 года GRDC Group и французский консорциум Egis-OREX Loisirs подписали меморандум о сотрудничестве, целью которого является создание горнолыжного курорта международных стандартов на территории Бакуриани-Митарби.

По сообщению GRDC, французская сторона берет на себя разработку генерального плана проекта и руководство ходом управления проектом.

Отметим, что компания GRDC владеет в Боржомском районе значительными активами в виде земельных участков и недвижимости. В свою очередь, OREX Loisirs имеет опыт и квалификацию в развитии и управлении горнолыжных курортов.

ЗАВЕРШЕНА РАБОТА НАД ПЛАНом РЕГУЛИРОВАНИЯ ЗАСТРОЙКИ ВЫСОКОГОРНОГО КУРОРТА ГОДЕРДЗИ (АДЖАРИЯ)



По сведениям *Министерства финансов и экономики Аджарской Автономной республики*, над документом работали грузинские и международные организации. Согласно стратегии, курорт будет местом отдыха в Аджарии, рассчитанным на все четыре сезона. Курортная зона составляет 633,45 гектаров. В соответствии с планом регулирования, курорт Годердзи будет иметь возможность принимать одновременно до 7 тыс. посетителей.

«Уже завершена работа над планом регулирования застройки курорта, это означает, что уже имеется конкретная стратегия развития этого отличного горнолыжного курорта. Подробно расписанный документ обеспечит максимальное использование потенциала курорта. Наша цель – заранее определить тенденции развития курорта Годердзи так, чтобы он развивался в будущем по хорошо продуманному плану», – отметил министр финансов и экономики Аджарии Рамаз Болквадзе.

По его словам, курорт имеет отличные рельефные характеристики – очень важный компонент для инвестиций.

«Курорт начал функционировать в прошлом году и в настоящее время большая часть инфраструктурных проектов уже находится в активной фазе осуществления. Я рад, что интерес инвесторов достаточно высок, что означает, что в Аджарии в ближайшее время начнется еще не один интересный инвестиционный проект. Новая стратегия позволит нам показать инвесторам перспективу будущего курорта. Развитая инфраструктура, благоустроенная дорожная система, новые горнолыжные трассы оказывают непосредственное влияние на развитие туризма», – подчеркнул г-н Болквадзе.

В соответствии с планом регулирования застройки курорта, определяются зоны отдыха, спорта и рекреационные зоны. Документ также содержит параметры городского планирования, габариты и высоту объектов. В плане застройки также расписаны расположение строений, их функциональное назначение, контур внутренних дорог, схема инженерно-коммунальной инфра-

структуры. Согласно новому плану к двум существующим канатным дорогам добавятся еще четыре, а также добавятся новые лыжные трассы.

Бюджетом на 2017 год уже выделены средства на благоустройство 500 метров дорожного покрытия от главной дороги до курорта и 1.750 метров внутренних дорог на территории курорта. На реализацию упомянутых проектов будет израсходовано 4 млн. лари.

Как утверждают в правительстве Аджарии, горнолыжный курорт Годердзи в Аджарии через два года будет соответствовать европейским стандартам, когда на территории курорта построят гостиничный комплекс «Alliance Resort». Комплекс построят на территории в 3.120 кв. метров и в него войдут гостиница на 100 номеров, бассейн, детский развлекательный центр, теннисные корты, конференц-зал, ресторан, бар, оздоровительный центр, наземные и подземные автостоянки. Комплекс сможет одновременно принять до 250 отдыхающих.

Компания по развитию горных курортов *Министерства экономики и устойчивого развития* обустроила на курорте лагерную территорию, где туристы могут поставить свои собственные палатки или взять их в аренду на месте.

Отдыхающие также при желании могут посетить по пешеходным тропам Хиханскую крепость, Мцване тба (Зеленое озеро), окаменевший лес и другие достопримечательности.

На данном этапе на курорте размещены семь коттеджей гостиничного типа, а также одна гостиница и административное здание.

Горнолыжный курорт находится в 109 километрах от Батуми. Максимальная высота над уровнем моря – 2.366 метров.

Работа над строительством горнолыжного курорта на перевале Годердзи, который связывает Аджарию с регионом Самцхе-Джавахети, началась в 2011 году, а непосредственно строительство – в 2012-м. Правительство в 2011 году на проектную работу горнолыжного курорта потратило 0,5 млн. лари, а в течение 2012 года в строительство курорта было вложено 13 млн. лари.

Первая канатная дорога, построенная специ-

алистами компании *Doppelmayr*, и 1800-метровая лыжная трасса были открыты в январе 2013 года.

Проект строительства нового курорта осуществляется при финансовой поддержке австрийского банка *UniCredit Bank Austria AG*. Напомним, что 18 июня 2012 года в Батуми было подписано соглашение о финансировании проекта между правительством Грузии и *UniCredit Bank Austria AG*, которое предполагает выделение беспроцентного кредита в размере 10,93 млн. евро для развития лыжной инфраструктуры в регионе.

Австрийский банк выделил льготный (беспроцентный) финансовый ресурс для обустройства горнолыжной инфраструктуры курорта на перевале Годердзи. Средства направлены на монтаж канатных дорог – 1,7-километровой типа «Gondola» и 1,9-километровой типа «Chairlift». Общая протяженность лыжных трасс достигнет 11 километров.

Монтаж горнолыжных подъемников является частью масштабного проекта по развитию высококлассной курортной зоны в высокогорном районе Аджарской автономной республики Грузии. Наряду с монтажом подъемников на перевале на частные инвестиции планировалось строительство гостиниц, коттеджей, ресторанов, кафе и других туристических, рекреационных и спортивных объектов. Также должны быть обустроены лыжные трассы и канатные дороги. В единую систему предполагалось объединить турбазы на перевале Годердзи, горные турбазы Бешуми и курорт Зеленого озера.

Генеральный план развития горнолыжного курорта на Годердзском перевале в Аджарии разрабатывала американская проектная компания *Hellmuth, Obata & Kassabaum, Inc. (НОК)*, которой принадлежат несколько проектов во всем мире. В Грузии это первый проект НОК.

Справка FBG: Компания Hellmuth, Obata & Kassabaum основана в Сент-Луисе (США) в 1955 году. Является одним из крупнейших в мире поставщиков проектных, строительных и дизайнерских услуг. В 23 офисах компании, расположенных в Северной и Латинской Америке, Европе и Азии, работают 1.800 профессионалов. В России компания участвовала в разработках концепции олимпийской застройки Сочи.





WE HELP

ბ ა მ მ **ნ** ნ ნ ვ ა ღ ბ ა ს ჰ ვ ნ ბ ს ნ ღ
 ჰ ნ ა ღ **გ** უ ნ ა ბ მ ჰ ნ ა ღ ჰ უ ნ ა ბ მ
 ბ ა ღ ა **მ** ნ რ ნ გ ბ **ბ ა ღ ა ა ნ რ ნ გ ა**
 ყ ზ **ს** ა **ვ** ღ ვ ღ ს ა ყ ზ ღ ა ს ღ ვ ღ ს ა
 ა ნ ა ბ ა უ ა ნ ბ **ს ნ ბ მ ბ ბ ღ ა** ნ ბ ა
 ბ ვ **გ** ღ **ბ** ზ ბ ა ნ ვ ს ა გ ა ნ ა ბ გ ნ ვ
 ჰ მ ღ ზ **ნ** უ ბ ვ ბ ღ ჰ მ ღ ზ ა მ ბ ვ ბ ღ
 ა ს **მ** ვ **ა** ვ **ა ვ ა ღ მ ა მ ა ღ ა ბ ა** ვ
 ა ბ **მ** ბ ღ ა ბ ჰ ვ ბ ღ ნ ს ნ ა ღ მ ბ ა უ
 ს ა **ბ** ა ნ ა ბ გ ნ ვ ს ა გ ა ნ ა ბ გ ნ ვ
 ჰ მ ა ზ ა მ **ბ ა მ მ ვ ნ რ ვ ა ღ მ ბ ა** ღ
 ა მ ა ა ბ გ ბ ვ მ ვ ა მ ა ა ბ გ ბ ვ მ ვ
 ა ბ ა ბ ღ ა ვ ჰ ვ უ ა ბ ა ბ ღ ა ვ ჰ ვ უ

აქცია ქველმოქმედება სხოვრების წესად

www.wehelp.ge
fb.com/wehelp/ge



The Business Week Georgian

First business edition in Georgia
Published since 1993 (in English and Russian)

Первое бизнес-издание в Грузии
Издается с 1993 года (на английском и русском)

*Business beginning
of the business week...*

*Деловое начало
деловой недели...*

Newsletter is distributed by subscription
We offer one-month trial free subscription

Бюллетень распространяется по подписке
Предлагаем месячную пробную бесплатную
подписку

Tel./Fax: +995 32 2347226

Mob.: +995 593 960962

E-mail: GBWeek@gmail.com

GBWeek1993@gmail.com

Your partner

for renewable and clean energy



ANDRITZ HYDRO is a global supplier of electromechanical equipment and services (“from water-to-wire”) for hydropower plants. With over 170 years of experience and more than 30,000 turbines installed, we are a market leader for hydraulic power generation.

Water has always been a source of fascination and inspiration. But to us at ANDRITZ HYDRO, it means even more because it represents a constant challenge to create up-to-date technological innovations. Utility companies from all over the world value our know-how and commitment, and trust in the safety and reliability of our tailor-

made energy generation solutions. From equipment for new, turnkey hydropower plants, and the refurbishing and overhaul of existing installations, to comprehensive automation solutions.

We focus on the best solution – “from water-to-wire”.